مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١ و ٢
بيان المركز المالي الموحد	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧ و ٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٩-٩٩

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين

بنك المشرق ش. م. ع.

دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك المشرق "ش.م.ع." ("البنك") – شركة مساهمة عامة – والشركات التابعة له (معاً "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من اخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع،،،

تقرير مدقق الحسابات المستقل "يتبع"

الـــرأي

في رأينـــا، أن البيانـــات الماليـــة الموحدة تظهـــر بصورة عادلـــة، من جميع النواحي الجوهريـــة، الوضع المـــالي لبنـــك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي، وتدفقاتها النقديـــة للســـنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضـــاً أن البنك يمسك حسابات منتظمة وأن المعلومات المتضمنة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات الماليـــة الموحدة تتوافق مع الحسابات المنتظمة. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التـــدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجاريـــة الاتحـــادي لدولـــة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام التأسيسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جـــوهري علـــى المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صـــــــــادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
دبي
٨ فبراير ٢٠١١

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٥	١٣,٣٧٣,٧٢٢	٣,٦٤١,٠٩٠	٢٠,١٧٦,٩٥٨	٥,٤٩٣,٣١٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٦	١٣,٦٥١,٩٥٥	٣,٧١٦,٨٤٠	٨,٢٦١,٠٥٦	٢,٢٤٩,١٣٠
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٧	٢,٢٢٢,٦٨٠	٦٠٥,١٤٠	٢,٢١١,٥١٧	٦٠٢,١٠١
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	٨	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٩,٧٧٩,٤٦٧	٤٢,١٥٨,٤٢٣	١١,٤٧٧,٩٢٦
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٩	٥,٢٩٠,٩٠٤	١,٤٤٠,٤٨٦	٥,٥٧١,٦٩٣	١,٥١٦,٩٣٢
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٧	٨,٠٨٣,٨١١	٢,٢٠٠,٨٧٤	٩,٣٦٤,٨٨٤	٢,٥٤٩,٦٥٥
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١٠	٤,٧٥٥,٧٤٣	١,٢٩٤,٧٨٤	٥,٤٢٨,٧٠٢	١,٤٧٨,٠٠٢
الاستثمارات العقارية	١١	١٧٢,٣٢٠	٤٦,٩١٥	٢٣٣,٦٤٩	٦٣,٦١٣
الممتلكات والمعدات	١٢	١,٣٧٤,٦٨٦	٣٧٤,٢٦٨	١,٢١٥,٠٦٢	٣٣٠,٨١٠
مجموع الموجودات		٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٢٣,٠٩٩,٨٦٤	٩٤,٦٢١,٩٤٤	٢٥,٧٦١,٤٨٧
المطلوبات وحقوق الملكية					
المطلوبات					
ودائع وأرصدة للبنوك	١٣	٦,٩٤٥,٦٢٦	١,٨٩٠,٩٩٥	٨,٨١٧,٦٦٨	٢,٤٠٠,٦٧١
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	١٤	٢,٤٦١,٩٩٣	٦٧٠,٢٩٥	٦,٦٢٢,٧٦٨	١,٨٠٣,٠٩٥
ودائع العملاء	١٥	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	١٢,٧٣٢,٠٦٠	٥٠,٧٩٦,٧٦٨	١٣,٨٢٩,٧٧٦
ودائع العملاء الإسلامية	١٦	٤,٤٨٨,٨١٥	١,٢٢٢,١١١	٢,٨٦١,٠١٩	٧٧٨,٩٣٢
أموال التأمين والتأمين على الحياة	١٧	٨٩٦,٥٨٧	٢٤٤,١٠٢	٨٥٨,٥٨٧	٢٣٣,٧٥٦
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١٨	٤,٩٩٠,٥٨٤	١,٣٥٨,٧٢٢	٥,٦٢٩,٧٦٠	١,٥٣٢,٧٤٢
قروض متوسطة الأجل	١٩	٥,٩٠٣,٠٣٤	١,٦٠٧,١٤٢	٧,١٧٨,٢٩٩	١,٩٥٤,٣٤٢
قروض طويلة الأجل	٢٠	٩,٣٢٤	٢,٥٣٩	٩,٥٨٣	٢,٦٠٩
مجموع المطلوبات		٧٢,٤٦٠,٨٢١	١٩,٧٢٧,٩٦٦	٨٢,٧٧٤,٤٥٢	٢٢,٥٣٥,٩٢٣
حقوق الملكية					
رأس المال والإحتياطيات					
رأس المال الصادر والمدفوع	٢١ (أ)	١,٦٩٠,٧٧٠	٤٦٠,٣٢٤	١,٦١٠,٢٥٧	٤٣٨,٤٠٤
احتياطيات إلزامية وقانونية	٢١ (ب)	٨٤٥,٣٨٥	٢٣٠,١٦٢	٨٠٥,١٢٩	٢١٩,٢٠٣
احتياطي عام	٢١ (ج)	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(١٩,٤٨٣)	(٥,٣٠٤)	(٢٥,٠١٨)	(٦,٨١١)
احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	٢١ (د)	(٢٨٤,١٢٠)	(٧٧,٣٥٤)	(٢٧٩,٧٣٥)	(٧٦,١٦٠)
الأرباح المستبقاة		٩,٣٠٠,١٩١	٢,٥٣٢,٠٤٢	٨,٨٥٠,٥٧٦	٢,٤٠٩,٦٣١
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١١,٨٤٤,٧٤٣	٣,٢٢٤,٨١٤	١١,٢٧٣,٢٠٩	٣,٠٦٩,٢١١
حقوق الأطراف غير المسيطرة	٢٢	٥٤٠,٢٣٩	١٤٧,٠٨٤	٥٧٤,٢٨٣	١٥٦,٣٥٣
مجموع حقوق الملكية		١٢,٣٨٤,٩٨٢	٣,٣٧١,٨٩٨	١١,٨٤٧,٤٩٢	٣,٢٢٥,٥٦٤
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٢٣,٠٩٩,٨٦٤	٩٤,٦٢١,٩٤٤	٢٥,٧٦١,٤٨٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن البيانات المالية الموحدة من صفحة ٣ إلى ٩٩ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٨ فبراير ٢٠١١ وتم التوقيع ليها نيابة عنهم من قبل:

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي
إيرادات الفوائد	٢٤	٤,٠٤٠,٥٨٦	١,١٠٠,٠٧٨	٤,٨٠٧,٣١٨	١,٣٠٨,٨٢٧
إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية	٢٥	٢٧٧,١٠٣	٧٥,٤٤٣	٣٢٨,٠٩٢	٨٩,٣٢٥
مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية		٤,٣١٧,٦٨٩	١,١٧٥,٥٢١	٥,١٣٥,٤١٠	١,٣٩٨,١٥٢
مصروفات الفوائد	٢٦	(١,٨٦٣,٩٨١)	(٥٠٧,٤٨٢)	(٢,٨٢٠,٧٠٦)	(٧٦٧,٩٥٧)
توزيع إلى المودعين – أدوات إسلامية	٢٧	(١٦٢,٥٦٦)	(٤٤,٢٦٠)	(٢١١,١٥٦)	(٥٧,٤٨٩)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات العملاء		٢,٢٩١,١٤٢	٦٢٣,٧٧٩	٢,١٠٣,٥٤٨	٥٧٢,٧٠٦
إيرادات الرسوم والعمولات	٢٨	١,٨٦١,٤٨٤	٥٠٦,٨٠٢	٢,١٢٣,٦٨١	٥٧٨,١٨٧
مصاريف الرسوم والعمولات	٢٨	(٧٢٦,٠٨٦)	(١٩٧,٦٨٢)	(٦٩٠,١٦٥)	(١٨٧,٩٠٢)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١,١٣٥,٣٩٨	٣٠٩,١٢٠	١,٤٣٣,٥١٦	٣٩٠,٢٨٥
صافي الأرباح من الاستثمارات	٢٩	٤٨,٠٩٤	١٣,٠٩٤	١٠٨,١٤١	٢٩,٤٤٢
إيرادات أخرى، صافي	٣٠	٩١٢,٢٤٠	٢٤٨,٣٦٤	١,٣١٦,٨٦٠	٣٥٨,٥٢٤
الربح من العمليات		٤,٣٨٦,٨٧٤	١,١٩٤,٣٥٧	٤,٩٦٢,٠٦٥	١,٣٥٠,٩٥٧
مصاريف عمومية وإدارية	٣١	(١,٧٦٣,٨٩٧)	(٤٨٠,٢٣٣)	(١,٧٧٠,٤٥٨)	(٤٨٢,٠٢٠)
مخصصات إنخفاض القيمة	٣٢	(١,٧٦٧,٣٩٠)	(٤٨١,١٨٤)	(٢,١١٤,٤٦٥)	(٥٧٥,٦٧٨)
الربح قبل الضرائب		٨٥٥,٥٨٧	٢٣٢,٩٤٠	١,٠٧٧,١٤٢	٢٩٣,٢٥٩
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية		(١٨,٩٨٥)	(٥,١٦٩)	(١٢,٦٠٣)	(٣,٤٣١)
الربح للسنة		٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١	١,٠٦٤,٥٣٩	٢٨٩,٨٢٨
موزع كما يلي :					
حقوق مساهمي الشركة الأم		٨٠٣,٤٩٨	٢١٨,٧٥٨	١,٠٠٠,٤٦٤	٢٧٢,٣٨٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٣٣,١٠٤	٩,٠١٣	٦٤,٠٧٥	١٧,٤٤٥
		٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١	١,٠٦٤,٥٣٩	٢٨٩,٨٢٨
ربح السهم الواحد	٣٣	٤/٧٥ درهم	١/٢٩ دولار	٥/٩٢ درهم	١/٦١ دولار

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠		٢٠٠٩	
	ألف درهم	ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف دولار أمريكي
الربح للسنة	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١	١,٠٦٤,٥٣٩	٢٨٩,٨٢٨
(خسائر) / إيرادات شاملة أخرى				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، صافي	(٧,٦٠٨)	(٢,٠٧١)	٤٦,٢٤٤	١٢,٥٩٠
فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة	٥,٥٣٥	١,٥٠٧	٨,٩١٤	٢,٤٢٧
مجموع (خسائر) / إيرادات شاملة أخرى للسنة	(٢,٠٧٣)	(٥٦٤)	٥٥,١٥٨	١٥,٠١٧
مجموع الدخل الشامل للسنة	٨٣٤,٥٢٩	٢٢٧,٢٠٧	١,١١٩,٦٩٧	٣٠٤,٨٤٥
موزع كما يلي:				
حقوق مساهمي الشركة الأم	٨١٣,٠٧٢	٢٢١,٣٦٥	١,٠٩٣,٧٢٨	٢٩٧,٧٧٥
حقوق الأطراف غير المسيطرة	٢١,٤٥٧	٥,٨٤٢	٢٥,٩٦٩	٧,٠٧٠
	٨٣٤,٥٢٩	٢٢٧,٢٠٧	١,١١٩,٦٩٧	٣٠٤,٨٤٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	رأس المال الصادر والمدفوع	إحتياطي إلزامي وقانوني	إحتياطي عام	فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	الأرباح المستبقاة	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	المجمـــــوع
	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١,٤٦٣,٨٧٠	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٩٣٢)	(٦٤٩,٦٣٤)	٨,٢٣١,٦٥٥	١٠,٠٦٤,٦٩٣	٦١٧,٧٠٦	١٠,٦٨٢,٣٩٩
تأثير التغير في السياسة المحاسبية المطبقة على الأدوات المالية – الاعتراف والقياس (IFRS 9) – (الإيضاح ٤٦)	-	-	-	-	٢٨٥,٥٤٩	(٢٤,٣٧٤)	٢٦١,١٧٥	(١٥)	٢٦١,١٦٠
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩– مُعاد عرضه	١,٤٦٣,٨٧٠	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٩٣٢)	(٣٦٤,٠٨٥)	٨,٢٠٧,٢٨١	١٠,٣٢٥,٨٦٨	٦١٧,٦٩١	١٠,٩٤٣,٥٥٩
الربح للسنة	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٤٦٤	١,٠٠٠,٤٦٤	٦٤,٠٧٥	١,٠٦٤,٥٣٩
الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الآخرى للسنة	-	-	-	٨,٩١٤	٨٤,٣٥٠	-	٩٣,٢٦٤	(٣٨,١٠٦)	٥٥,١٥٨
إجمالى الدخل الشامل للسنة	-	-	-	٨,٩١٤	٨٤,٣٥٠	١,٠٠٠,٤٦٤	١,٠٩٣,٧٢٨	٢٥,٩٦٩	١,١١٩,٦٩٧
محول إلى إحتياطى إلزامى وقانونى	-	٦٤,٣٩٥	-	-	-	(٦٤,٣٩٥)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(١٤٦,٣٨٧)	(١٤٦,٣٨٧)	(٦٩,٣٧٧)	(٢١٥,٧٦٤)
إصدار أسهم منحة	١٤٦,٣٨٧	-	-	-	-	(١٤٦,٣٨٧)	-	-	-
الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٦١٠,٢٥٧	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٥,٠١٨)	(٢٧٩,٧٣٥)	٨,٨٥٠,٥٧٦	١١,٢٧٣,٢٠٩	٥٧٤,٢٨٣	١١,٨٤٧,٤٩٢
الربح للسنة	-	-	-	-	-	٨٠٣,٤٩٨	٨٠٣,٤٩٨	٣٣,١٠٤	٨٣٦,٦٠٢
الإيرادات/(الخسائر) الأخرى للسنة	-	-	-	٥,٥٣٥	٤,٠٣٩	-	٩,٥٧٤	(١١,٦٤٧)	(٢,٠٧٣)
إجمالى الدخل الشامل للسنة	-	-	-	٥,٥٣٥	٤,٠٣٩	٨٠٣,٤٩٨	٨١٣,٠٧٢	٢١,٤٥٧	٨٣٤,٥٢٩
محول من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمار إلى الأرباح المستبقاة	-	-	-	-	(٨,٤٢٤)	٨,٤٢٤	-	-	-
محول إلى إحتياطى إلزامى وقانونى	-	٤٠,٢٥٦	-	-	-	(٤٠,٢٥٦)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	(٥٥,٥٠١)	(٢٩٧,٠٣٩)
إصدار أسهم منحة	٨٠,٥١٣	-	-	-	-	(٨٠,٥١٣)	-	-	-
الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٥,٣٨٥	٣١٢,٠٠٠	(١٩,٤٨٣)	(٢٨٤,١٢٠)	٩,٣٠٠,١٩١	١١,٨٤٤,٧٤٣	٥٤٠,٢٣٩	١٢,٣٨٤,٩٨٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠		٢٠٠٩	
	ألف درهم	ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف دولار أمريكي
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:				
الربح للسنة	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١	١,٠٦٤,٥٣٩	٢٨٩,٨٢٨
تعديلات:				
استهلاك ممتلكات ومعدات	١٤٣,٠٠٨	٣٨,٩٣٥	١١٠,٢٧٤	٣٠,٠٢٣
مخصصات انخفاض القيمة	١,٧٦٧,٣٩٠	٤٨١,١٨٤	٢,١١٤,٤٦٥	٥٧٥,٦٧٨
الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات	(١٨١,٧٨٣)	(٤٩,٤٩٢)	(٢١٤,٦٨٩)	(٥٨,٤٥١)
الربح الناتج من سداد قروض متوسطة الآجل	(٢٢,٩٢٨)	(٦,٢٤٢)	(١٥١,٨٧١)	(٤١,٣٤٨)
تعديل القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقية العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(١,٠٧٢)	(٢٩٢)	(٤٥,٥٩٤)	(١٢,٤١٣)
تعديلات القيمة العادلة للإستثمار في العقارات	٦١,٣٢٩	١٦,٦٩٧	١٧٤,٤٦٤	٤٧,٤٩٩
صافي ربح الإستثمار المتحصل من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٢,٥٧٣)	(٧٠١)	(٤٤,٩٢٦)	(١٢,٢٣١)
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	(٣٨,٢١١)	(١٠,٤٠٣)	(٥٧,٤٤٥)	(١٥,٦٤٠)
صافي الخسارة المستدركة من بيع موجودات مالية أخرى بالقيمة المطفأة	١٤,٢٩٠	٣,٨٩١	–	–
خسائر من بيع قروض وسلف في الأسواق الثانوية	٥٥,٧٢٢	١٥,١٧١	–	–
تعديل القيمة العادلة للمشتقات	(١٨,٥٨١)	(٥,٠٥٩)	(٩٥,٦٩٢)	(٢٦,٠٥٣)
استرداد إستثمارات مشطوبة متاحة للبيع	–	–	(٤,٥٠١)	(١,٢٢٥)
إطفاء إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات المعاد تصنيفها	–	–	٥,٩٦٣	١,٦٢٣
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية				
النقص / (الزيادة) في الإيداعات لدى المصارف المركزية لأغراض قانونية	٦,٢٣١,٩٩٢	١,٦٩٦,٧٠٤	(١١,٦١١,٥٣٨)	(٣,١٦١,٣٢٣)
(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	(٢,٥٨٧,٤١٦)	(٧٠٤,٤٤٢)	١,٩٥٨,٦٣٤	٥٣٣,٢٥٢
النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة	٤,٦٥٥,٥٤٤	١,٢٦٧,٥٠٤	٤,٦٢٣,٥٧٧	١,٢٥٨,٨٠١
النقص في تمويلات إسلامية وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٢١١,٥٨٤	٥٧,٦٠٥	٨٣١,٣١٥	٢٢٦,٣٣١
النقص في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	٦٧٦,٩٣٦	١٨٤,٣٠١	٢,٨٣٩,٩٠١	٧٧٣,١٨٣
النقص / (الزيادة) في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL	٢,٣٦٧	٦٤٤	(١٠١,٨٧١)	(٢٧,٧٣٥)
(النقص)/ الزيادة في إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	(٤,١٦٠,٧٧٥)	(١,١٣٢,٨٠٠)	٣,٣٣٨,٨٨٥	٩٠٩,٠٣٥
(النقص)/ الزيادة في ودائع العملاء	(٤,٠٣١,٩١٠)	(١,٠٩٧,٧١٦)	٥,٧٧٢,٤٣٩	١,٥٧١,٥٨٧
(النقص)/ الزيادة في ودائع عملاء إسلامية	١,٦٢٧,٧٩٦	٤٤٣,١٧٩	(١٨١,٠٠٨)	(٤٩,٢٨١)
النقص في قروض متوسطة الأجل	(١,٢٥٢,٣٣٧)	(٣٤٠,٩٥٨)	(١,٣٤٧,٤٤٨)	(٣٦٦,٨٥٢)
النقص في قروض طويلة الأجل	(٢٥٩)	(٧١)	(٢,٢٥٥)	(٦١٤)
النقص في ودائع وأرصدة للبنوك	(١,٨٧٢,٠٤٢)	(٥٠٩,٦٧٧)	(٥,٣٦٤,٨٢٣)	(١,٤٦٠,٦١١)
الزيادة في أموال التأمين والتأمين على الحياة	٣٨,٠٠٠	١٠,٣٤٦	٥٦,١٠٢	١٥,٢٧٤
النقص في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	(٦٣٩,١٧٦)	(١٧٤,٠٢٠)	(١,٩٣٩,٠٧٥)	(٥٢٧,٩٢٧)
صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية	١,٥١٣,٤٩٧	٤١٢,٠٥٩	١,٧٢٧,٨٢٢	٤٧٠,٤١٠

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

	٢٠١٠		٢٠٠٩	
	درهـــــــم	ألف دولار أمريكي	درهـــــــم	ألف دولار أمريكي
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية				
شراء ممتلكات ومعدات	(٤١٢,٤٣٠)	(١١٢,٢٨٧)	(٣٦٨,٩٢٩)	(١٠٠,٤٤٤)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٢٠٨,٥٨١	٥٦,٧٨٨	٢٤٥,٣٧٥	٦٦,٨٠٥
صافي النقص في استثمارات لغير غرض المتاجرة	١,٢٢٩,٢٥٦	٣٣٤,٦٧٤	٢,٤١٦,٣٩٤	٦٥٧,٨٨٠
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	٣٨,٢١١	١٠,٤٠٣	٥٧,٤٤٥	١٥,٦٤٠
صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية	١,٠٦٣,٦١٨	٢٨٩,٥٧٨	٢,٣٥٠,٢٨٥	٦٣٩,٨٨١
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية				
توزيعات أرباح مدفوعة	(٢٩٧,٠٣٩)	(٨٠,٨٧١)	(٢١٥,٧٦٤)	(٥٨,٧٤٣)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٢٩٧,٠٣٩)	(٨٠,٨٧١)	(٢١٥,٧٦٤)	(٥٨,٧٤٣)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	٢,٢٨٠,٠٧٦	٦٢٠,٧٦٦	٣,٨٦٢,٣٤٣	١,٠٥١,٥٤٨
صافي فروق تحويل العملات الأجنبية	٥,٥٣٥	١,٥٠٧	٨,٩١٤	٢,٤٢٧
النقد وما يعادله كما في ١ يناير	١٢,١٤٢,٠٧٥	٣,٣٠٥,٧٦٣	٨,٢٧٠,٨١٨	٢,٢٥١,٧٨٨
النقد وما يعادله كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٣٥)	١٤,٤٢٧,٦٨٦	٣,٩٢٨,٠٣٦	١٢,١٤٢,٠٧٥	٣,٣٠٥,٧٦٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. ("البنك") في إمارة دبي سنة ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي. يتمثل نشاط البنك بالخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية، والخدمات المصرفية الإستثمارية والخدمات المصرفية الإسلامية والوساطة المالية وإدارة الموجودات من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة، البحرين، الكويت، مصر، هونج كونج، الهند، قطر، المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب. ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تتكون مجموعة بنك المشـــــرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية %	نسبة التصويت المملوكة %	النشاط الأساسي
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨,٠٠	٩٨,٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٦٥	٦٣,٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠٠	٩٩,٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٩٨	٩٩,٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	تقديم خدمات
مشرق الإسلامي- شركة تمويل (ش.م.خ)*	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٧٠	٩٩,٧٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	وساطة، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
اليمامة للخدمات منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	تقديم خدمات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج المحدودة	جزر العذراء البريطانية	**	١٠٠,٠٠	أغراض خاصة
أوريستون المحدودة	جزر العذراء البريطانية	**	١٠٠,٠٠	أغراض خاصة

* تم تغيير إسم الشركة من شركة البدر للتمويل الإسلامي (ش.م.خ) إلى شركة المشرق للتمويل الإسلامي (ش.م.خ) بتاريخ ٦ أكتوبر ٢٠١٠.

** إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة، ولكن تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة بحكم سيطرة البنك عليها.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

٢-١ *المعيار الدولي للتقارير المالية المعدل الذي يؤثر على العرض والإفصاح*

تم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية المعدل التالي في السنة الحالية والذي أثر على العرض والإفصاح في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تفاصيل المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الأخرى المطبقة في هذه البيانات المالية الموحدة والتي لم يكن لها تأثير مهم على البيانات المالية تم بيانها في البند ٢-٢.

المعيار الدولي للتقارير المالية المعدل والذي يؤثر على العرض والإفصاح

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الصادرة في مايو ٢٠١٠).	توضح التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ مستوى الإفصاح المطلوب حول مخاطر الائتمان والضمانات المحتجزة وتقدم إعفاء للإيضاحات المطلوبة سابقاً بشأن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها. وقد طبقت المجموعة التعديلات قبل تاريخ سريانها الفعلي (الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١١). تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي.

٢-٢ *المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة*

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثيرات مادية في المبالغ المدرجة للسنوات الحالية أو السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة	**ملخص المتطلبات**
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ *تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى – اعفاءات اضافية عند اعتماده للمرة الأولى*	تنص التعديلات على إثنين من الإعفاءات عند إعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى والمتعلقة بموجودات النفط والغاز لتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد إيجار.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢ – *الدفع على أساس الأسهم – معملات التسويات النقدية للمجموعة للدفع على أساس الأسهم*	توضح التعديلات نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢، بالإضافة إلى معاملات التسويات النقدية للمجموعة للدفع على أساس الأسهم في البيانات المالية المنفصلة (أو الفردية) للمنشأة التي تستلم بضائع أو خدمات عندما يكون لدى منشأة أخرى أو مساهم إلتزام لتسوية المكافأة.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"

٢-٢ *المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة "يتبع"*

	ملخص المتطلبات
المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة	
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٨)	توضح التعديلات أن جميع الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة يجب تصنيفها كمتاحة للبيع، عندما تكون المجموعة ملتزمة بخطة بيع تتضمن خسارة السيطرة في تلك الشركة التابعة، دون النظر فيما لو كانت المجموعة سوف تحتفظ بحصة غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)	توضح التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ أن متطلبات الإفصاح الواردة ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية فضلا عن المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ لا تنطبق على الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) المصنفة بأنها محتجزة للبيع أو عمليات متوقفة ما لم تتطلب تلك المعايير الدولية للتقارير المالية (١) إفصاحات محددة فيما يتعلق بالموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) بأنها محتجزة للبيع أو عمليات متوقفة، أو (٢) إفصاحات حول قياس الموجودات والمطلوبات ضمن مجموعة التصرف والتي لا تقع ضمن نطاق متطلبات القياس للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥.
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* (كجزء من مشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩)	متطلبات جديدة في محاسبة المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) ونقل المتطلبات المتعلقة بإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩. المتطلبات الجديدة تطرقت إلى مشكلة التقلبات في الربح والخسارة الناشئة من إختيار المصدر لقياس ديونه بالقيمة العادلة. وكثيراً ما يُشار إلى تلك المشكلة بمشكلة "الإئتمان الخاصة".

لم يكن لتطبيق هذه المتطلبات الجديدة أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لأن جميع المطلوبات المالية مقاسة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"

٢-٢ *المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة "يتبع"*

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض البيانات المالية* (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)	توضح التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ أن التسوية المحتملة للمطلوبات عن طريق إصدار أدوات ملكية لا تتعلق بتصنيفها سواء كانت متداولة أو غير متداولة. لم يكن لهذا التعديل أي تأثير على المبالغ المُدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة لأن المجموعة لم تصدر من قبل هذا النوع من الأدوات.
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ *بيان التدفقات النقدية* (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)	تُحدد التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ أنه يمكن فقط تصنيف النفقات التي ينشأ عنها موجودات معترف بها في بيان المركز المالي كأنشطة إستثمارية في بيان التدفقات النقدية.
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس – بنود التحوط المؤهلة* التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الصادرة في سنة ٢٠٠٩	تقدّم التعديلات إيضاحات حول جانبين من جوانب محاسبة التحوط: تحديد التضخم كخطر متحوط له أو نسبي، والتحوط عن طريق عقود الخيارات. بإستثناء التعديلات على المعاير الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ الموضحة في وقت سابق في القسم ٢-٢، لم يكن لتطبيق التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أي تأثير مادي على المبالغ المُدرجة في البيانات المالية الموحدة.
تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٧- *توزيع الموجودات غير المتداولة على المالكين*	يقدم التفسير إرشادات حول المعالجة المحاسبية الملائمة عندما تقوم المنشآة بتوزيع الموجودات فضلا عن النقد كأرباح على مساهميها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"

٢-٣ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيارالدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١	إعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى [١]
تعديلات على المعيارالدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧	الإفصاحات – تحويلات الموجودات المالية [٢]
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ (تم تعديله في سنة ٢٠٠٩)	الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة [٣]
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢	تصنيف حقوق الإصدار [٤]
تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤	الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل [٣]
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩	إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية [١]

التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية المُصدرة في سنة ٢٠١٠ (بإستثناء التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الموضح في وقت سابق في البند ٢-١) [٥].

[١] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١٠.

[٢] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١١.

[٣] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يناير ٢٠١١.

[٤] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ فبراير ٢٠١٠.

[٥] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١٠ و ١ يناير ٢٠١١، حسب ما يقتضي الأمر.

تتوقع الإدارة أن إعتماد هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية لن يكون له أثر مادي على البيانات المالية الموحدة للممجموعة في فترة التطبيق الأولي.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الإلتزام

تم إعـــداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بما يخص قياس وتصنيف الممتلكات المستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء وانخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة وحساب نسبة كفاية رأس المال.

٣-٢ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التلكفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (شركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال السنة في بيان الدخل الموحد اعتباراً من تاريخ نفاذ الاستحواذ أو لغاية تاريخ نفاذ البيع، حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى الأعضاء في المجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة في صافي موجودات (بإستثناء الشهرة) الشركـــات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحواذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية "يتبع"

إن التغيرات في ملكية المجموعة في الشركات التابعة والتي لا تؤدي إلى فقدان المجموعة للسيطرة على الشركات التابعة يتم محاسبتها كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص المجموعة وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي الشركة الأم.

عندما تفقد المجموعة سيطرتها على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص أي من الأطراف غير المسيطرة. عندما تكون موجودات الشركة التابعة مدرجة بقيمة إعادة التقييم أو بالقيمة العادلة وتكون الأرباح والخسائر المتراكمة ذات العلاقة قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر ومتراكمة في حقوق الملكية، تتم المحاسبة عن المبالغ المعترف بها مسبقاً في الدخل الشامل الآخر والتي تم تراكمها في حقوق الملكية كما لو أن الشركة الأم إستبعدت الموجودات ذات الصلة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر المحولة مباشرة إلى الأرباح المستبقاة على النحو المحدد بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs)). تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في المنشأة الزميلة أو تحت السيطرة المشتركة.

٣-٤ الاعتراف بالإيراد

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيراد ومصروف الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع للفوائد في ما عدا الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)، ضمن "إيرادات الفوائد" و"مصاريف الفوائد" في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد الناتج من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ضمن "صافي الأرباح من الإستثمارات" في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية وتوزيع إيرادات الفوائد أو مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع دفعها واستلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو المطلوب المالي. عند احتساب معدّل الفائدة الفعلية، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية آخذة بالاعتبار كافة البنود التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات السداد المسبق)، ولكنها لا تأخذ بالاعتبار الخسائر الائتمانية المستقبلية. تتضمن عملية الاحتساب هذه كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المقبوضة بين أطراف العقد والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدّل الفائدة الفعلية وتكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٤ الاعتراف بالإيراد "يتبع"

عند إنخفاض قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد باستخدام معدّل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية بغرض قياس خسارة انخفاض القيمة. يتم احتساب الاستردادات المتعلقة بالقروض والسلف التي تم خفض قيمتها سابقاً على أساس المبالغ النقدية المقبوضة.

إيرادات من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية
إن سياسة المجموعة فيما يتعلق بالإعتراف بالدخل من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية موضحة في الإيضاح ٣-١٩ (٣).

إيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات
يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات في تاريخ حصول المعاملة.

إيرادات توزيعات الأرباح
يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلامها.

إيرادات عقود التأمين والدخل من عمولات التأمين
يتم الاعتراف بإيرادات التأمين من بوالص التأمين العامة في تاريخ تحرير البوالص فيما عدا أقساط بوالص تأمين الشحن البحري والتي يتم احتسابها على أساس التاريخ المتوقع للشحن. يتم تعديل إيرادات أقساط التأمين بمبلغ الأقساط غير المكتسبة.

يتم الإعتراف بأقساط بوالص التأمين على الحياة في تاريخ تحرير البوالص وبتواريخ الاستحقاقات اللاحقة.

يتم الإعتراف بالدخل من عمولات التأمين عند تحرير البوالص إستناداً إلى الشروط والنسب المئوية المتفق عليها مع معيدي التأمين.

الربح والخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل
يُمثل الربح أو الخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل الفرق بين المبلغ المدفوع والقيمة الدفترية للمطلوبات عند تاريخ السداد.

إيرادات عقود الإيجار
تم الإفصاح عن السياسة المحاسبية للمجموعة بالإيرادات من عقود الإيجار التشغيلية في البند ٣-٥ أدناه .

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

٣-٥ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-٦ العملات الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل منشأة في المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). لأغراض إعداد البيانات المالية الموحدة، يتم عرض النتائج والوضع المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة الذي يعتبر العملة الوظيفية للمجموعة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

إن عملة العرض للمجموعة هي درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم). إلا أنه ولأغراض العرض فقط، قد تم إظهار القيمة المعادلة بالدولار الأمريكي في بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد وبعض الإيضاحات الأخرى حول البيانات المالية الموحدة باستخدام سعر صرف دولار أمريكي واحد = ٣,٦٧٣ درهم.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٦ العملات الأجنبية "يتبع"

عند إعداد البيانات المالية المنفصلة للمنشآت، يتم الإعتراف بقيم المعاملات بالعملات عدا العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) على أساس أسعار التحويل السائدة بتاريخ تلك المعاملات. في تاريخ كل تقرير يتم ترجمة قيمة البنود النقدية المُدرجة بالعملات الأجنبية على أساس سعر الصرف السائد في ذلك التاريخ، يتم ترجمة البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة والمحددة بالعملات الأجنبية على اساس اسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيمة بالعملات الجنبية.

يتم الاعتراف بفرق الصرف في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها باستثناء:

- فروقات العملة المتعلقة بموجودات قيد الإنشاء بهدف إستخدامها في عمليات الإنتاج مستقبلاً، حيث يتم إدراج تلك الفروقات ضمن تكلفة هذه الموجودات والتي يتم إعتبارها كتعديلات على تكاليف الإقتراض بعملات أجنبية؛
- فروقات العملة الناتجة عن الدخول في معاملات بهدف التحوط من بعض مخاطر العملات الأجنبية؛
- فروقات العملة المتعلقة ببنود مالية مدينة أو دائنة ناتجة عن العمليات الأجنبية للمجموعة والتي ليس من المحتمل ولا يوجد تخطيط لسدادها وهي تشكل جزء من صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية والتي يتم الإعتراف بها ضمن احتياطي تحويل العملات الأجنبية ويتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند إستبعاد صافي قيمة الاستثمار.

لغرض عرض البيانات المالية الموحدة، فإن الموجودات والمطلوبات لعمليات المجموعة بالعملات الاجنبية تظهر بالدرهـــم الإماراتي باستخدام اسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. تترجم الايرادات والمصاريف حسب سعر الصرف المتوسط للسنة ما لم تتقلب اسعار الصرف بصورة كبيرة خلال السنة وفي تلك الحالة تستخدم اسعار الصرف في تاريخ المعاملة. يصنف فرق الصرف، إن وجد، كحقوق الملكية ويعترف به تحت "فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة". إن هذه الفروق تسجل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تستبعد بها العمليات بالعملات الاجنبية.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٧ الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة، فيما عدا الأعمال الرأسمالية قيد الانجاز والممتلكات المستحوذ عليها نتيجة تسوية ديون فيتم إظهارها بالتكلفة بعد طرح الخسائر المتراكمة للانخفاض في القيمة.

يتم احتساب الاستهلاك بحيث يلغي تكاليف الموجودات، بخلاف الأراضي والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، باستخدام طريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة كما يلي:

	سنة
مباني للإستعمال الخاص	٢٠ - ٢٥
الأثاث والتركيبات والمعدّات والسيارات	٣ - ٧
تحسينات على الممتلكات وأخرى	٥ - ١٠

في نهاية كل سنة، تراجع مدة الخدمة الفعلية، القيم المتبقية وطريقة احتساب الاستهلاك ويتم إثبات أي تأثير ناتج عن التغيرات في التقديرات على الفترات المستقبلية.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

بعد مرور سنة من استهلاك الممتلكات والمعدات بالكامل، يتم إبقاؤها بقيمة دفترية مقدارها وحدة نقدية واحدة لكل أصل، حيث يتم شطب الإستهلاك المتراكم مقابل التكلفة.

يتم إظهار الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة ناقصاً أي خسارة متراكمة للانخفاض في القيمة. تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الاقتراض بالنسبة للأصول المؤهلة بما يتماشى مع سياسة المجموعة المحاسبية. يتم بدء احتساب الاستهلاك لهذه الموجودات عندما تكون جاهزة للاستخدام المتوقع منها.

٣-٨ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية (بما في ذلك العقارات تحت الإنشاء لنفس الغرض)، يتم تسجيل الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مشتملة على مصاريف المعاملة المتعلقة بها، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تسجل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل الموحد للفترة التي نتجت فيها.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عندما يكون من الممكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم أيضاً توزيع موجودات الشركة إلى وحدات توليد نقد فردية، أو خلاف ذلك يتم تخصيصها لأصغر مجموعة من وحدات توليد النقد التي يمكن تحديدها على أساس تخصيص معقول وثابت.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. تحمل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم اعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم.

٣-١٠ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

المبلغ المعترف به كمخصصات هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد من طرف ثالث جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في المخصصات التعاقدية للأدوات.

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. تضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف الأولي. تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٣-١١-١ الموجودات المالية

يتم الإعتراف أو الإستبعاد لكافة المشتريات أو المبيعات العادية للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. المشتريات أو المبيعات العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق.

يتم قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها في مجملها بعد ذلك إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، إعتمادا على تصنيف الموجودات المالية.

تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة كـ"أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أداوت مداينة".

يتم قياس أدوات المداينة، وتشمل القروض والسلف والتمويل وأدوات الاستثمار الإسلامي، بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس كافة الموجودات المالية الأخرى في الفترات اللاحقة بمجملها بالقيمة العادلة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ *الموجودات المالية* "يتبع"

التكلفة المُطفأة وطريقة الفائدة الفعلية:

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة المداينة وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات المداينة (فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة . يتم الإعتراف بإيرادات الفوائد في بيان الدخل الموحد.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الإستثمارت في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب،
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعّالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقاة. وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩، فإن الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر لم تُختبر لأي إنخفاض في القيمة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ الموجودات المالية "يتبع"

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه).

يتم قياس أداوت المداينة التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة (كما هو موضح أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات المداينة التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعتراف المبدئي، إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة والذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أداوت المداينة من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف أدوات المداينة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة محاسبية يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٤٢ حول البيانات المالية الموحدة.

يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات المداينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في صافي الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الإستثمارات".

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم تضمينها في الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ الموجودات المالية "يتبع"

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي للصرف في نهاية كل فترة محاسبية. يشكّل سعر الصرف للعملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عنها، لذلك،

- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، و
- أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات المداينة المقيمة بالعملات الاجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الاعتراف بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية، أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهونات، مخصومة بنسبة الفائدة الفعلية الأصلية.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ الموجودات المالية "يتبع"

انخفاض قيمة الموجودات المالية "يتبع"

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال إعتبار القرض غير ممكن تحصيله، يتم شطب هذه القروض مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

تقوم المجموعة بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

(أ) قروض مقيمة فردياً

غالباً تتمثل بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية للمجموعة من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقدير انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها بإستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقرض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الرهن.

يتم احتساب الخسارة من إنخفاض قيمة القروض بطـــرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم إحتسابها أعلاه.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ الموجودات المالية "يتبع"

انخفاض قيمة الموجودات المالية "يتبع"

٢- قروض مقيمة جماعياً :

خسارة انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً تتضمن المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً.

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض إفرادياً دون أن يكون هناك مؤشرات على وجود أي خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف مركز مخاطرة القروض والمناخ الاقتصادي السائد.

انخفاض القيمة يغطي الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية المشكوك في تحصيلها في تاريخ التقرير والتي لا يمكن تحديدها فردياً إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

إن انخفاض القيمة المقدرة يتم احتسابها من قبل إدارة المجموعة لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة وتصنيف القروض الإتماني والتغيّرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المقدرة والتي تنعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الإعتبار متطلبات المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب)قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها إعدام القروض الفردية عندما تتجاوز موعد استحقاقها بما يزيد عن ١٨٠ يوماً.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-١ الموجودات المالية "يتبع"

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. أذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصّلة.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقا في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

٣-١١-٢ المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

أدوات المداينة والملكية التي تُصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهـــر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية

تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقاة في الأصول المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصّلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

على الرغم من ذلك، فإن المطلوبات المالية التي تنشأ عندما يكون تحويل الموجودات المالية غير مؤهلاً لألغاء الإعتراف أو عند تطبيق طريقة التدخل المستمرة، وعقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة، والالتزامات التي أصدرتها المجموعة لتقديم قرض بسعر فائدة أقل من سعر السوق يتم قياسها وفقا للسياسات المحاسبية المحددة المبينة أدناه.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١١-٢ المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة "يتبع"

المطلوبات المالية المُقاسة فيما بعد بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصروفات الفوائد التي لم يتم رسملتها جكزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملة وعلاوات أخرى أو خوصمات) أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبة

بالنسبة للمطلوبات المالية المحددة بالعملات الأجنبية ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة عند نهاية كل فترة محاسبية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الأصول غير النقدية المحولة أو المطلوبات المفترضة في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٢ تقاص الموجودات والمطلوبات المالية

تقاص الموجودات والمطلوبات المالية وتظهر في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق قانوني للقيام بذلك أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند استعادة الأصل وتسديد الالتزام في نفس الوقت.

٣-١٣ الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل العقود الآجلة بالعملات الأجنبية، العقود المستقبلية على أسعار الفوائد، الاتفاقيات الآجلة للأسعار، مبادلات العملات والفوائد، الخيارات على العمولات وأسعار الفائدة (المُحررة والمشتراة).

يتم قياس الأدوات المالية المشـــتقة في البداية بالقيمة العادلة بتاريخ العقد ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الإعتراف بالربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد مباشرة. يتم إدراج المشتقات بقيمها العادلة ضمن الموجودات إذا كانت القيمة العادلة موجبة أو ضمن المطلوبات إذا كانت القيمة العادلة سالبة.

يتم الحصول على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعروفة المناسبة.

المشتقات الضمنية

المشتقات الضمنية في العقود المضيفة غير المشتقة التي لا تُشكل موجودات مالية ضمن نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (مثل الالتزامات المالية) يتم التعامل معها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها و خصائصها لا تتصل اتصالا وثيقا بتلك العقود المضيفة، ولا تُقاس العقود المضيفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

٣-١٤ مطالبات التأمين

المطالبات المتمثلة بالمبالغ المستحقة لاصحاب العقود والأطراف الثالثة والخسائر المتعلقة بالتغييرات بعد طرح القيمة المتبقية والمستردات الأخرى، تسجل في بيان الدخل الموحد عند تكبدها. يتم تسجيل المخصصات المتعلقة بالحوادث المتكبدة وغير المطالب بها بالمخصصات الإضافية.

تقوم المجموعة بصفة عامة بتقدير مطالباتها على أساس الخبرة السابقة. يقوم خبراء مستقلون بتقدير المطالبات المتعلقة بالممتلكات. أي فرق بين المخصص في تاريخ نهاية الفترة المحاسبية والتسويات والمخصصات للسنة التالية يضاف في حساب اكتتابات التأمين لتلك السنة.

٣-١٥ اختبار كفاية الالتزامات

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إجراء إختبارات كفاية الإلتزام لضمان ملائمة الإلتزامات التعاقدية. عند إجراء تلك الإختبارات، يتم إستخدام أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وإدارة المطالبات والنفقات الإدارية بالإضافة إلى الدخل من الإستثمار من الموجودات التي تُدعم تلك المطلوبات. يتم تحميل أي خسائر فورا إلى الأرباح أو الخسائر ويتم إنشـــاء مخصص للخسائر الناشئة عن اختبار كفاية الإلتزامات.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٦ إعادة التأمين

تقوم المجموعة بإعادة التأمين على المخاطر أثناء القيام بأعمال التأمين العادية وذلك لكل أعمالها. موجودات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة من شركات إعادة التأمين. المبالغ القابلة للاسترداد تقدر على نحو يتفق مع أحكام المطالبات المستحقة ووفقاً لعقود إعادة التأمين. يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس صافي لكلا من التأمين المتنازل عنه والمفترض.

٣-١٧ صندوق التأمين على الحياة

يُحدد الصندوق عن طريق تقييم اكتواري مستقل لمنافع البوليصة بالمستقبل في نهاية كل فترة محاسبية. تشمل الافتراضات الاكتوارية هامشا للانحراف السلبي وتختلف عموما حسب نوع البوليصة وسنة الإصدار ومدة البوليصة. تستند إفتراضات معدل الوفيات والإنسحاب على الخبرة وجداول الوفاة في السوق. تسجل التعديلات على رصيد الصندوق ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٨ الذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين

يتم الإعتراف بالذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين عند إستحقاقها. وتشمل هذه المبالغ المستحقة من وإلى الوكلاء والسماسرة وأصحاب عقود التأمين.

إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة الذمم المدينة للتأمين، تقوم المجموعة بتقليل القيمة الدفترية للذمم المدينة للتأمين وفقا لذلك، وتعترف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

٣-١٩ الضرائب

حيث يكون ملائماً، يتم أخذ مخصص للضرائب الجارية والمؤجلة الناتجة عن نتائج النشاطات التشغيلية للفروع الخارجية العاملة في بلدان خاضعة لقانون ضريبي.

٣-٢٠ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية

بالإضافة إلى الخدمات البنكية التقليدية، تقوم المجموعة بتقديم أدوات بنكية غير خاضعة للفائدة لعملائه تم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة.

إن جميع الأدوات البنكية الإسلامية يتم المحاسبة عنها وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة أدناه:

(أ) التعريفات

فيما يلي مصطلحات يتم استخدامها في التمويل الإسلامي:

المرابحة

هي اتفاقية تقوم المجموعة من خلالها ببيع بضاعة أو موجودات للعملاء، والتي قد قامت المجموعة بشرائها أو بالإستحواذ عليها بناءً على تعهد من العميل بأن يقوم بشرائها لاحقاً وفقاً لبنود وشروط محددة. سعر البيع يتكون من تكلفة البضاعة وهامش الربح المتفق عليه.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٢٠ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية "يتبع"

إجارة

هي اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة التي تقوم بدور المؤجر بشراء أو انشاء موجودات معينة لغرض تأجيرها للعميل (المستأجر) بناءً على تعهده بتأجير الموجودات بمبلغ وفترة متفق عليهما والتي تنتهي بإنتقال ملكية الموجودات المؤجرة إلى المستأجر.

مشاركة

اتفاقية بين المجموعة والعميل للمشاركة في بعض المشاريع الاستثمارية أو ملكية بعض العقارات وقد تنتهي بتملك العميل لكامل العقار. ويتم تقسيم حصص الأرباح والخسائر وفقاً للشروط المنصوص عليها في الاتفاقية.

المضاربة

اتفاقية بين المجموعة والعميل حيث تقدم المجموعة مبالغ محددة يقوم العميل بإستثمارها بمشاريع أو نشاطات محددة مقابل حصة محددة من الأرباح. في حالة الإهمال أو عدم قدرة العميل على السداد أو إخلاله لأي من شروط المضاربة يتحمل العميل كامل الخسارة.

الوكالة

اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة بتزويد الوكيل بمبلغ معين من المال لكي يقوم الوكيل باستثماره بشروط محددة مقابل أتعاب متفق عليها (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من المال المستثمر). يتعهد الوكيل بإرجاع المبلغ المُستثمَر في حال عدم قدرته على السداد أو إهماله أو إخلاله لأي من شروط الوكالة.

(٢) السياسات المحاسبية

يتم قياس أدوات التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة الربح الفعلي، بعد طرح كافة المبالغ المعدومة، ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها والأرباح غير المحققة.

نسبة الربح الفعلي هي المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إن كان مناسباً.

يتم تكوين مخصص الانخفاض في قيمة التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية حين يكون تحصيلها أمراً مشكوك فيه مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (المبينة في الإيضاح رقم ٣-١١-١). يتم شطب التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية فقط عند استنفاذ كافة سبل التسديد المتاحة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٢٠ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية "يتبع"

(٣) سياسة الاعتراف بالإيراد

يتم الاعتراف بالإيرادات من التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الربح الفعلي.

ويتضمن احتساب الربح الفعلي كافة الرسوم المدفوعة أو المقبوضة، وتكاليف المعاملة، والخصومات أو العلاوات والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدّل الربح الفعلي. تعتبر تكاليف المعاملة تكاليف إضافية مرتبطة مباشرة بالاستحواذ او الإصدار أو استبعاد الأصل المالي.

المرابحة

يتم احتساب إيراد المرابحة على أساس معدّل الربح الفعلي على مدى فترة العقد وعلى أساس المبلغ غير المسدد.

إجارة

يتم الاعتراف بالإيراد على أساس معدّل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

مشاركة

يتم محاسبة الإيراد على أســـاس التناقص في الرصيد عبر الفترات الزمنية والتي تعكس العائد الفعلي للأصل.

مضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات أو خسائر تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياسها بطريقة موثوقة. وبخلاف ذلك، يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على توزيعات المضارب بينما يتم قيد الخسائر وتحميلها للدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الوكالـــة

يتم الاعتراف بالدخل المقدر من الوكالة على أساس الاستحقاق موزعاً على المدة الفعلية، ويتم تعديله بالدخل الحقيقي عند الاستلام. أما بالنسبة للخسائر فيتم محاسبتها عند وقت الإعلان عنها من قبل الوكيل.

(٤) ودائع العملاء الإسلامية والتوزيع على المودعين

يتم قياس ودائع العملاء الإسلامية بدايةً بالقيمة العـــادلة والتي عادةً ما تمثل صافي المبلغ المقبوض بعد خصم تكاليف المعاملة المباشرة المتكبدة ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طـــريقة الربح الفعلي.

يتم احتساب توزيعات (الأدوات الإسلامية) على المودعين وفقاً لإجراءات المجموعة القياسية ويتم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم الإعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة فقط. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في الفترات الحالية والمستقبلية.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الافتراضات أو الأحكام:

(أ) إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة والقروض والسلف

يصف الإيضاح رقم ٣ سياسة المجموعة المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة منخفضة القيمة. يتم احتساب إنخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة أو بتطبيق نسبة معينة للقروض غير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض والسُلف للأفراد فيتم إحتساب إنخفاض القيمة بناءً على معادلات والتي تعتمد على الأقساط والدفعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السُلف من خلال تحميلها على بيان الدخل الموحد على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض والسلف المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثرة والتي تؤثر على بيان الدخل الموحد.

قروض وسلف مقيمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض قيمة القروض والسلف المقيمة فردياً من خلال تقييم كل حالة على حدة. هذه الطريقة تنطبق على القروض والسلف المؤسسية المصنفة والتي تعتبر حسابات فردية جوهرية أو غير خاضعة للتقييم الجماعي للقروض والسلف.

إن العوامل التالية أدناه تؤخذ بعين الاعتبار عند تحديد الخسارة من انخفاض قيمة الحسابات المقيمة فردياً:

١. الإقتراضات الإجمالية للعميل.
٢. نسبة المخاطرة للعميل– أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مربحة وتحصيل نقد كاف لسداد المبلغ المقترض.
٣. قيمة الرهن واحتمالية تحويل الملكية.
٤. تكلفة استرداد الدين.

إن سياسة المجموعة تتطلب مراجعة دورية ومنتظمة لمخصصات انخفاض القيمة للتسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض والسلف كقروض منخفضة القيمة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية واعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً كما هو متفق عليه.

٤ - الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

(أ) إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف "يتبع"

قروض مقيمة جماعياً

تقوم إدارة المجموعة وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض والسلف التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.

تقيم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لتقديرات الإدارة وإرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

مخصصات القروض المقيمة جماعياً يتم إعدادها بناءً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته ذو قيمة غير جوهرية.

يتم احتساب خسائر إنخفاض القيمة للقروض والسلف الفردية بناء على معادلة ويتم اعدام القروض عندما تتجاوز القروض تاريخ الاستحقاق بما يزيد عن ١٨٠ يوماً عن تاريخ الاستحقاق.

(٢) الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة بإحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

(٣) القيم العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات مختلفة للتقييم والتي تتضمن إستخدام نماذج حسابية. ويتم استنباط مدخلات هذه النماذج من بيانات السوق الملحوظة ، إن أمكن، ولكن عند عدم توافر بيانات السوق الملحوظة، يجب القيام بافتراضات لتقدير القيم العادلة. وتتضمن هذه الافتراضات إعتبارات السيولة ومدخلات النموذج مثل تقديرات التقلّب لأدوات تحوط غير مؤرخة ونسب الخصم ونسب الدفعات المقدّمة ونسبة العجز للأوراق المدعومة بموجودات. تعتقد الإدارة أن أساليب التقييم المختارة والإفتراضات المستخدمة ملائمة لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية.

(٤) الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم الحصول على القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي تظهر بالقيمة العادلة بشكل عام بالرجوع إلى أسعار السوق المالي المدرجة، نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التسعير المعترف بها بشكل ملائم. في حال عدم توفر الأسعار المستقلة، يتم تحديد القيم العادلة باستخدام تقنيات التقييم التي يمكن الرجوع اليها عن طريق البيانات المتوفرة في السوق. حيث يتم المقارنة مع أدوات مشابهة لديها بيانات سوقية، تحليلات لتدفقات نقدية مخصومة، نماذج تسعير الخيارات وتقنيات تقييم أخرى شائعة مستخدمة من قبل مشاركين في السوق. إن العوامل الرئيسية والتي تهم الإدارة عند تقديم النموذج هي:

٤ – الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

(٤) الأدوات المالية المشتقة "يتبع"

(أ) الاحتمالية والوقت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية من الأداة. عادة يتم التحكم بتلك التدفقات النقدية من خلال شروط الأداة، على الرغم من أن تقديرات الإدارة في بعض الظروف تكون مطلوبة وذلك عندما تكون قدرة الأطراف المقابلة على الالتزام بالشروط التعاقدية للأداة مشكوك فيها، و

(ب) نسبة الخصم المناسبة للأداة. يتم تحديد هذه النسبة من قبل الإدارة بناءً على تقديراتها للتوزيع الملائم لنسبة الأداة بأكثر من النسبة الخالية من المخاطر. عند تقدير قيمة الأدوات بالرجوع إلى الأدوات المقارنة، تأخذ الإدارة بعين الإعتبار استحقاق وهيكل وتصنيف الأداة مع تلك المقارن بها. عند تقدير قيمة الأدوات على أساس النموذج باستخدام القيمة العادلة للمحتويات الضمنية، وبالإضافة تقوم الإدارة بالإخذ بعين الاعتبار إجراء التعديلات ليتم الأخذ بالحسبان عدد من العوامل مثل الفرق بين سعر البيع وسعر الشراء، الملف الائتماني، تكلفة الخدمات للمحافظ ودرجة عدم التأكد للنماذج.

(٥) الإستثمارات العقارية

تقوم المجموعة بتقييم إستثماراتها العقارية بالقيمة العادلة على أساس تقديرات السوق المُعدة من قبل إستشاريين عقاريين مستقلين. تستند هذه التقديرات على إفتراضات تستند أساسا على ظروف السوق الحالية في كل تاريخ تقرير. ولذلك، فإن أي تغيير في المستقبل في ظروف السوق يكون لها تأثير على القيمة العادلة.

(٦) المطلوبات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين

يُعتبر تقدير المطلوبات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين واحدة من أهم التقديرات المحاسبية للمجموعة. هناك مصادر لعدم التأكد والتي تحتاج إلى أن تؤخذ بعين الإعتبار عند تقدير المطلوبات التي ستدفعها المجموعة لمثل هذه المطالبات. يجب إجراء التقديرات في نهاية الفترة المحاسبية لكلا من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المُدرجة والتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المتكبدة ولكن لم يتم إدراجها ("IBNR"). يتم تقدير المطلوبات غير المسددة المبلغ عنها بإستخدام مدخلات التقديرات للحالات الفردية المبلغ عنها للمجموعة وتقديرات الإدارة على أساس إتجاهات تسويات المطالبات الماضية للمطالبات المتكبدة التي لم يتم الإبلاغ عنها. في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إعادة تقييم تقديرات مطالبات السنة السابقة للتأكد من كفايتها ويتم إجراء التغييرات على المُخصص.

(٧) تصنيف وقياس الموجودات المالية

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج عمل الإدارة لإدارة الموجودات المالية وعلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية المقيمة. إن الإدارة راضية بأن إستثمارات المجموعة في الأوراق المالية قد تم تصنيفها وقياسها بشكل مناسب.

٥- نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

(أ) التالي يمثل تحليل النقد والأرصدة للمجموعة لدى المصارف المركزية كما في ٣١ ديسمبر:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
نقد بالصندوق	٦١٤,٩٦٥	٥١٤,٧٥٨
أرصدة لدى المصارف المركزية :		
حسابات جارية وأرصدة أخرى	٤,٩٥٣,٩٣٥	٢,٣٢٥,٣٨٦
ودائع إلزامية	٢,٤٦٢,٨٢٢	٢,٦٨٦,٨١٤
شهادات إيداع	٥,٣٤٢,٠٠٠	١٤,٦٥٠,٠٠٠
	١٣,٣٧٣,٧٢٢	٢٠,١٧٦,٩٥٨

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى المصارف المركزية:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٨,٥٢٢,٣٣٤	١٧,٨٦١,٤٥٨
أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤,٨٥١,٣٨٨	٢,٣١٥,٥٠٠
	١٣,٣٧٣,٧٢٢	٢٠,١٧٦,٩٥٨

(ج) مطلوب من المجموعة الإحتفاظ بودائع إلزامية لدى مصارف مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، ودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. لا يجوز استخدام الودائع الإلزامية لأغراض نشاطات المجموعة اليومية. لا تخضع أرصدة النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى لأسعار فائدة، بينما تخضع شهادات الإيداع لأسعار فائدة.

(د) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تم تقديم ما قيمته لا شيء (٢٠٠٩: ٤,٣٦٦ مليون درهم) في الأرصدة أعلاه كضمانات عمليات إعادة الشراء للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١٤).

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

(أ) التالي يمثل تحليل ودائع وأرصدة المجموعة لدى البنوك:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
تحت الطلب	١,٨٢٧,٩٣٨	١,٤٧٩,٠٣٦
مربوطة ليوم	٢١٢,٥٢٥	٧٠٣,٠٣٣
ودائع لأجل	١٢,١٤٦,٢٥٠	٦,٥٥٩,١٢٤
	١٤,١٨٦,٧١٣	٨,٧٤١,١٩٣
يطرح: مخصص انخفاض القيمة	(٥٣٤,٧٥٨)	(٤٨٠,١٣٧)
	١٣,٦٥١,٩٥٥	٨,٢٦١,٠٥٦

(ب) يمثل الوارد أعلاه ودائع وأرصدة مطلوبة من:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٥,٧٦٥,٢٠٩	٢,٣٩٩,٣٢٧
بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٨,٤٢١,٥٠٤	٦,٣٤١,٨٦٦
	١٤,١٨٦,٧١٣	٨,٧٤١,١٩٣
يطرح: مخصص انخفاض القيمة	(٥٣٤,٧٥٨)	(٤٨٠,١٣٧)
	١٣,٦٥١,٩٥٥	٨,٢٦١,٠٥٦

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك "يتبع"

(ج) الحركة على مخصص انخفاض القيمة

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
كما فى ١ يناير	٤٨٠,١٣٧	–
المحمل على السنة	٥٣,٣٧٢	٤٦٠,٢٨٣
فوائد معلقة	٣٧,٠٥٦	١٩,٨٥٤
حذوفات خلال السنة	(٣٥,٨٠٧)	–
كما فى ٣١ ديسمبر	٥٣٤,٧٥٨	٤٨٠,١٣٧

٧- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

		٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
موجودات مالية أخرى مدرجة بالقيمة العادلة			
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر			
أوراق مالية مداينة			
سندات		٣٤١,٥١١	٢١٨,٠٢٨
صكوك		٢١,٣٠٢	٦٨,٧٤٩
تعهدات قروض مضمونة (CDO)		–	١٩,٧٣٩
		٣٦٢,٨١٣	٣٠٦,٥١٦
أوراق ملكية		١١٧,٠٧٢	١١٤,٤٤٣
مُدرجة		٦٧٨	–
غير مُدرجة		١١٧,٧٥٠	١١٤,٤٤٣
صناديق استثمار وتمويلات أخرى		١١٠,٥٦٧	١٦٨,٨٩٣
		٥٩١,١٣٠	٥٨٩,٨٥٢
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
أوراق ملكية		١,٠١٠,٣٠٥	٩٥٥,٥١٠
مُدرجة		٤٣٦,٥٨٩	٤٩٩,٢٨١
غير مُدرجة		١,٤٤٦,٨٩٤	١,٤٥٤,٧٩١
صناديق استثمار وتمويلات أخرى		١٨٤,٦٥٦	١٦٦,٨٧٤
		١,٦٣١,٥٥٠	١,٦٢١,٦٦٥
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	(أ)	٢,٢٢٢,٦٨٠	٢,٢١١,٥١٧
(٣) موجودات مالية أخرى مدرجة بالتكلفة المطفأة			
أوراق مالية مداينة			
سندات		٤,٩٤٤,٠٥٦	٥,٨٧٤,٧٥٩
صكوك		٣,١٣٩,٧٥٥	٣,٤١٣,٤٣٢
تعهدات مدينة مضمونة (CLO)		–	٧٦,٦٩٣
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	(ب)	٨,٠٨٣,٨١١	٩,٣٦٤,٨٨٤
مجموع الموجودات المالية الأخرى [(أ) + (ب)]		١٠,٣٠٦,٤٩١	١١,٥٧٦,٤٠١

٧- **الموجودات المالية الأخرى** "تتمة"

(ب) التحليل الجغرافي للاستثمارات على النحو التالي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٧,٥٥٦,٢٣٨	٩,١٠٣,٠٩٧
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٧٥٠,٢٥٣	٢,٤٧٣,٣٠٤
	١٠,٣٠٦,٤٩١	١١,٥٧٦,٤٠١

(ج) فيما يلي تحليل للاستثمارات من خلال القطاع الإقتصادي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
القطاع الحكومي والعام	٣,٤٠٠,٣٠٧	٣,٢٨٥,٢٦٦
قطاع التجارة والأعمال	٦٩٩,٩١٢	٤١٤,١٤٨
المؤسسات المالية	٥,٣٩٤,٧٧٤	٧,٢٠١,٢٨٢
أخرى	٨١١,٤٩٨	٦٧٥,٧٠٥
	١٠,٣٠٦,٤٩١	١١,٥٧٦,٤٠١

(د) بلغت القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة مبلغ ٧,٧٥٥/٢٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠(٢٠٠٩: ٧,٦٦٤/٩٣ مليون درهم لسندات الدين المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق).

(هـ) تتضمن الاستثمارات الواردة أعلاه سندات دين بقيمة إجمالية ٤,٦٩١/٤٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦,٦٢٦/٣٨ مليون درهم) تم بيعها بموجب اتفاقية إعادة الشراء (إيضاح ١٤).

(و) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي استثمارات بأدوات ملكية استراتيجية وصناديق مشتركة والتي يتم الاحتفاظ بها لأغراض غير الانتفاع من التغيرات في قيمتها العادلة أو للمتاجرة. لذلك تعتقد الإدارة بأن تصنيف هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر سيقدم عرضاً ذا معنى لفوائده المتوسطة إلى طويلة الأجل في استثماراتها من تقييم هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

(ز) تتضمن الموجودات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢١٤/٥٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٩٤/٥٢ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

(ح) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لا توجد تركيزات جوهرية على مخاطر الإئتمان لسندات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. تُمثل القيمة الدفترية الموضحة أعلاه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الإئتمان لتلك الموجودات.

(ط) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة ٣٨/٢١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٧/٤٥ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموحد.

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) التالي يمثل تحليل قروض وسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة :

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
قروض	٣١,٥١١,٨٤٧	٣٥,٥٩٣,٣٠٢
سحب على المكشوف	٥,٥٦٦,٢٣٠	٦,٢٢٧,٠٥٧
بطاقات ائتمان	١,٧٦٤,١٦٧	٢,١٠٠,٢٣١
أخرى	١٧٧,٤٥٢	١٨٥,١٠٧
	٣٩,٠١٩,٦٩٦	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٣,٠٩٩,٧١٤)	(١,٩٤٧,٢٧٤)
	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٤٢,١٥٨,٤٢٣

(ب) التالي يمثل تحليل قروض وسلف بالتكلفة المطفأة من خلال القطاع الإقتصادي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
التصنيع	١,٨٧٣,٣٨٩	٣,٧٨٢,٩٨٣
الانشاءات	٣,٥٢٢,٠٣٤	٤,٧٩٠,٢٧٨
التجارة	٦,٣٦١,٩٢٢	٦,٦٧٤,٠٣٩
النقل والإتصالات	١,٤٤٦,٥٨٢	١,٦٤٠,٠٥٣
الخدمات	٤,٢٦٣,٢٠٢	٤,٧٩٨,٧٧١
المؤسسات المالية	٢,٩٣٤,٥٢٨	٢,٧٦٩,٧٧٥
أفراد	١٠,٣٧٧,٧٠٨	١١,٣٦١,٠٨٢
الحكومة/القطاع العام	٨,١٨٤,٨٨٣	٨,٢٠٩,٧٠٦
أخرى	٥٥,٤٤٨	٧٩,٠١٠
	٣٩,٠١٩,٦٩٦	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٣,٠٩٩,٧١٤)	(١,٩٤٧,٢٧٤)
	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٤٢,١٥٨,٤٢٣

(ج) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم بيع ٧٥٤/٤٩ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) من الأرصدة أعلاه بموجب إتفاقية إعادة شراء. (إيضاح ١٥).

(د) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تضمنت القروض والسُلف بالتكلفة المطفأة مبلغ ١,٣٣٥/٩٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٩٧١/٨١ مليون درهم) من القروض والسُلف التي مضى وقت استحقاقها وليس هناك إنخفاض في قيمتها.

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "يتبع"

(ه) في حالات محددة، تستمر المجموعة بتسجيل القروض المشكوك في تحصيلها والحسابات المتأخرة في سجلاتها حتى بعد أن يتم أخذ مخصص بالكامل لهذه القروض. ويتم احتساب الفوائد على هذه الحسابات لأغراض القضايا في المحاكـــم فقط ولا يتم أخذها إلى بيان الدخل الموحد. لا يتم شطب الديون إلا في حال استنفاذ جميع السبل القانونية والأخرى لاسترداد أو تســوية القروض. بلغت قيمة القروض والسلف التي لم تؤخذ فوائدها الى بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات والقروض المأخوذ لها مخصص بالكامل، مبلغ ٣,٧٧٤/٥٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٣,٥٠١/٩٩ مليون درهم).

(و) إن الحركات على مخصص الإنخفاض في القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال السنة، كانت كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
كما فى ١يناير	١,٩٤٧,٢٧٤	١,١١٨,٨٠٩
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة	٩٢٨,٩٧٤	٨٣١,٠٤١
فوائد معلقة	٢٧٤,٠٦٠	١١١,٣٩٩
التحصيلات خلال السنة	(٥٠,٥٩٤)	(١١٣,٩٧٥)
كما فى ٣١ ديسمبر	٣,٠٩٩,٧١٤	١,٩٤٧,٢٧٤

(ز) عند تحديد قابلية إسترداد القروض والسلف، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان القروض والسُلف بالتكلفة المطفأة من تاريخ منح القروض في البداية حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور على حقيقة أن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة.

٩- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل لتمويلات المجموعة الإسلامية ومنتجاتها الاستثمارية المقيمة بالتكلفة المطفأة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
تمويل		
مرابحة	١,٩٧١,٦٣٢	٢,٠٧٤,٦٢٥
إجارة	٢,٢٣٤,٤٧٢	١,٧٥٢,٥٩١
	٤,٢٠٦,١٠٤	٣,٨٢٧,٢١٦
استثمار		
مشاركة	٩١٩,٣٢٩	١,٤٧٢,٧٩٤
مضاربة	٣٢٠,١٠٦	٦٤,٥١٤
وكالة	–	٢٧٦,٤٦١
	١,٢٣٩,٤٣٥	١,٨١٣,٧٦٩
المجمـــوع	٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٦٤٠,٩٨٥
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٨,٥٤٢)	(١٦,٧٣٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(١٣٦,٠٩٣)	(٥٢,٥٦٠)
	٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٥٧١,٦٩٣

٩- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "يتبع"

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة من خلال قطاع الصناعة:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الحكومة/القطاع العام	١,٨٦٦,٧٠٧	١,٨٠٩,٦٧٩
الإنشاءات	١,٤٩٢,٣٢٥	١,٦٨٤,٥٧٢
الخدمات	١,٣١٢,٩٤٠	١,٠٧٨,٨٥٣
المؤسسات المالية	٣٥٠,٨١٦	٦٣٤,٢٦٨
الأفراد	٣٥٢,٧٣٦	٢٨٩,٥٦٨
النقل والإتصالات	٣٨,٣٢١	٨٤,١٠٧
التجارة	١٠,٥٥٥	١٣,٨٣٢
اخرى	٢١,١٣٩	٤٦,١٠٦
المجموع	٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٦٤٠,٩٨٥
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٨,٥٤٢)	(١٦,٧٣٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(١٣٦,٠٩٣)	(٥٢,٥٦٠)
	٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٥٧١,٦٩٣

(ج) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تضمن التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة مبلغ ١/٠٢ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) والتي مضى وقت استحقاقها وليس هناك انخفاض في قيمتها. قيمة أرباح التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية الإسلامية التي لم تؤخذ أرباحها في بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات المأخوذ لها مُخصص بالكامل، ١٧٤/٩٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ١١١/٧٣ مليون درهم).

(د) الحركة على مخصص الإنخفاض في القيمة:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
كما فى ١ يناير	٥٢,٥٦٠	٥٠٤
المحمل على السنة	٦٩,٢٠٥	٤٦,٣٢٣
أرباح معلقة	١٤,٣٢٨	٦,٢٦٠
ديون معدمة خلال السنة	–	(٥٢٧)
كما في ٣١ ديسمبر	١٣٦,٠٩٣	٥٢,٥٦٠

هـ) عند تحديد قابلية إسترداد التمويل الإسلامي وأدوات إستثمارية إسلامية، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان التمويل الإسلامي وأدوات إستثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة من تاريخ منحها في البداية حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور على حقيقة أن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة

و) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم بيع ٢٨٥/٥ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) من الأرصدة أعلاه بموجب إتفاقية إعادة شراء (إيضاح ١٦).

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
فوائد مدينة	١٤٧,٣٩١	٣٠١,٧٠٥
فوائد ومصاريف مدفوعة مقدماً	٦٩,١٣٣	١٠٧,٤٠٨
قبولات عملاء *	١,٨٨٣,٤٧٨	٢,٢٧٠,٤٤٢
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)	١,١١٧,٥٧٨	١,٢٦٩,١٩٨
ذمم تأمين مدينة	٩٧١,١١١	٩٧١,٧٣٣
ذمم بطاقات ائتمانية – مدينة	٣١,٧٧١	٣٢,١٦٤
ضرائب مدفوعة مقدماً	٢٠,٣٩٨	١٢,٥٧٨
عقود تحويل عملات أجنبية منفصلة	–	٥,٣٠٤
أخـــرى	٥١٤,٨٨٣	٤٥٨,١٧٠
	٤,٧٥٥,٧٤٣	٥,٤٢٨,٧٠٢

* يتم الإعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية (إيضاح ١٨) في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون لها حق تعاقدي للتعويض من العميل كأصل مالي.

١١- الإستثمارات العقارية

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
بالقيمة العادلة		
كما فى ١ يناير	٢٣٣,٦٤٩	٧٢٤,٢٣٧
المحول إلى الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٢)	–	(٣١٦,١٢٤)
التغير فى القيمة العادلة خلال السنة (إيضاح ٣٠)	(٦١,٣٢٩)	(١٧٤,٤٦٤)
كما فى ٣١ ديسمبر	١٧٢,٣٢٠	٢٣٣,٦٤٩

إن القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للشركات التابعة التي تخص أصـــول – شركة تمويـــل ش. م. خ (٣ مليون درهـــم) وشـــركة عمان للتـــأمين ش. م. ع (١٦٩/٣٢ مليون درهم) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم التوصل إليها على أســـــاس التقييم الذي تم في ديسمبر ٢٠١٠ من قبل مُقيم مستقل. تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة.

كافة العقارات الإستثمارية للمجموعة هي حصص مملوكة تملكاً حراً وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٢- الممتلكات والمعدات

	ممتلكات للإستخدام الخاص ألف درهم	ممتلكات مستحوذ عليها مقابل تسوية ديون عملاء ألف درهم	أثاث وتركيبات ومعدات وسيارات ألف درهم	تحسينات على الممتلكات وأخرى ألف درهم	أعمال رأسمالية تحت الإنشاء ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
التكـــلفة						
كما فى ١ يناير ٢٠٠٩	٣١٩,٢٦٥	٢١,٧٢٩	٢٠٧,٥٩٣	١٨٧,٠٦٠	١٤,٣٣٥	٧٤٩,٩٨٢
إضافات	٥,١٠٦	٢٣١,٨٩٢	١٤٢,٨٢٦	١٣٣,٢٤١	٤٩,٩١٣	٥٦٢,٩٧٨
تحويلات من عقارات إستثمارية (إيضاح ١١)	٣١٦,١٢٤	–	–	–	–	٣١٦,١٢٤
إستبعادات/حذوفات	(٩,٨٢٥)	(١٦,٥٣٦)	(٧,٧٨٣)	(١٦,٨٥٦)	–	(٥١,٠٠٠)
تحويلات	٧,٢٦٤	–	٦,٢٨٠	٩,٢٤٦	(٢٢,٧٩٠)	–
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦٣٧,٩٣٤	٢٣٧,٠٨٥	٣٤٨,٩١٦	٣١٢,٦٩١	٤١,٤٥٨	١,٥٧٨,٠٨٤
إضافات	٢٧٢,٢٦٩	٢,٩٨٨	٤٧,٠٣٤	٦١,٤٠٣	٢٨,٧٣٦	٤١٢,٤٣٠
إستبعادات/حذوفات	(٧١,٦٤٣)	(٩,٣٩٠)	(١٧,٥٥٥)	(٥٢,٥٦٩)	(٦٩٠)	(١٥١,٨٤٧)
تحويلات	–	–	٥,٣٨٢	(٣٩)	(٥,٣٤٣)	–
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ٣٢)	(٨٣,٠٠٠)	–	–	–	–	(٨٣,٠٠٠)
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٧٥٥,٥٦٠	٢٣٠,٦٨٣	٣٨٣,٧٧٧	٣٢١,٤٨٦	٦٤,١٦١	١,٧٥٥,٦٦٧
الإستهلاك المتراكم						
كما فى ١ يناير ٢٠٠٩	٨٩,٤٣٠	–	٩٢,٣٦٦	٩١,٢٦٦	–	٢٧٣,٠٦٢
محمل خلال السنة	١٣,٦٤٠	–	٥١,٨٨٧	٤٤,٧٤٧	–	١١٠,٢٧٤
استبعادات/حذوفات	(٣,٥٣٤)	–	(٧,٤٠٤)	(٩,٣٧٦)	–	(٢٠,٣١٤)
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٩٩,٥٣٦	–	١٣٦,٨٤٩	١٢٦,٦٣٧	–	٣٦٣,٠٢٢
محمل خلال السنة	١٤,٥٣٦	–	٦٥,٤٢٥	٦٣,٠٤٧	–	١٤٣,٠٠٨
استبعادات/حذوفات	(٦٣,٧٩١)	–	(١٤,٤٦٣)	(٤٦,٧٩٥)	–	(١٢٥,٠٤٩)
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥٠,٢٨١	–	١٨٧,٨١١	١٤٢,٨٨٩	–	٣٨٠,٩٨١
القيمة الدفترية						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٧٠٥,٢٧٩	٢٣٠,٦٨٣	١٩٥,٩٦٦	١٧٨,٥٩٧	٦٤,١٦١	١,٣٧٤,٦٨٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٥٣٨,٣٩٨	٢٣٧,٠٨٥	٢١٢,٠٦٧	١٨٦,٠٥٤	٤١,٤٥٨	١,٢١٥,٠٦٢

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تتضمن الممتلكات المستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء ممتلكات بقيمة ٢٢٧ مليون درهم مسلجة باسم الرئيس التنفيذي للمجموعة بصفة أمانة ولمنفعة المجموعة.

١٣- ودائع وأرصدة لبنوك

(أ) فيما يلي تحليل لودائع وأرصدة لبنوك:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع لأجل	٥,٣٨٤,٩١٣	٧,٤٨١,٦١٨
تحت الطلب	١,١٣٠,٩٢٦	٨٧٦,٩٥٢
مربوطة ليوم	٤٢٩,٧٨٧	٤٥٩,٠٩٨
	٦,٩٤٥,٦٢٦	٨,٨١٧,٦٦٨

(ب) تمثل الودائع والأرصدة أعلاه اقتراضات من:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٣٤١,٧٨٢	٤,٠١٥,٠٣٤
بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤,٦٠٣,٨٤٤	٤,٨٠٢,٦٣٤
	٦,٩٤٥,٦٢٦	٨,٨١٧,٦٦٨

(ج) يتضمن رصيد ودائع وأرصدة البنوك مبلغاً بقيمة ١,٨٣٦/٥٠ مليون درهم إماراتي (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) [٢٠٠٩: ١,٨٣٦/٥٠ مليون درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي)] عبارة عن قرض مجمع لمدة ٥ سنوات تم الحصول عليه من مجموعة من البنوك وتستحق الدفع في يوليو ٢٠١٢. يحمل هذا القرض نسبة فائدة معومة مربوطة بالفائدة السارية بين البنوك في لندن (LIBOR) لثلاثة أشهر .

١٤- إتفاقيات إعادة شراء مع البنوك

المدة	تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
١ شهر	يناير ٢٠١١	١/٢٧% سنوياً	٢٥٧,٠٢٦	–
٣ أشهر	يناير ٢٠١١	٢/٣٠% سنوياً	١,٤٨٨,٦٣٠	–
١ شهر	يناير ٢٠١١	١/٢٥% سنوياً	٤٨,٦٢٣	–
٣ أشهر	مارس ٢٠١١	٠/٧٠% سنوياً	٢٣,٠٩٠	–
٣ أشهر	مارس ٢٠١١	٠/٨٠٣% سنوياً	٥١٧,٥٣٨	–
١ سنة	أكتوبر ٢٠١١	٣ أشهر (USD LIBOR)	١٢٧,٠٨٦	١٦٥,٢٨٥
١ شهر	يناير ٢٠١٠	٣/٧٥% سنوياً	–	٨٤٥,٤٠٩
١ شهر	يناير ٢٠١٠	٣/٩٦% سنوياً	–	٧٩٩,٦٣٤
١ شهر	يناير ٢٠١٠	بدون فائدة	–	٢٠٩,٩٣٨
٣ شهر	مارس ٢٠١٠	٠/٦٦% سنوياً	–	٨٩,٩٥٥
٣ أشهر	مارس ٢٠١٠	٢/١١% سنوياً	–	٨١,٢٩١
١ شهر	يناير ٢٠١٠	٣/٩١% سنوياً	–	٦٥,٠١٥
١ شهر	يناير ٢٠١٠	٠/٥% - ١/٠% سنوياً	–	٤,٣٦٦,٢٤١ *
			٢,٤٦١,٩٩٣	٦,٦٢٢,٧٦٨

* المبلغ يمثل إتفاقية إعادة شراء مع البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة .

تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاحات ٥ و٧ حول البيانات المالية الموحدة.

١٥- ودائع العملاء

(أ) فيما يلي تحليل ودائع العملاء:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
حسابات جارية وأخرى	١١,٦٣٧,٨٢٤	١٢,٠٨٨,١١٩
حسابات توفير	٢,٣٠٨,٧٠٤	١,٦٦٠,٨٠٤
ودائع لأجل	٣٢,٨١٨,٣٣٠	٣٧,٠٤٧,٨٤٥
	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٥٠,٧٩٦,٧٦٨

(ب) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تضمنت ودائع العملاء مبلغ ٤١٦ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) إتفاقيات قروض إعادة الشراء مع العملاء. تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاح ٨ حول البيانات المالية الموحدة.

١٥- ودائع العملاء "يتبع"

(ج) تحليل الأنشطة الاقتصادية:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
القطاع العام والحكومي	٩,٩٨١,٨٣٩	٩,٣٥٨,٥٩٩
قطاع التجارة والأعمال	٢٠,٨٦٥,٣٥٢	٢٥,٩٢٩,٢٠٤
الأفراد	١٢,٨٨٢,٨٨٦	١٢,٥٢٤,٣٤٤
المؤسسات المالية	٢,٢٠٣,٥٧٩	١,٩٩٥,٤٠٦
أخرى	٨٣١,٢٠٢	٩٨٩,٢١٥
	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٥٠,٧٩٦,٧٦٨

١٦ - ودائع العملاء الإسلامية

(أ) فيما يلي تحليل ودائع العملاء الإسلامية:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
حسابات جارية وأخرى	٣٣٧,١٤٦	١٨٩,٢٨٧
حسابات توفير	١٧,٤٦١	٨,٩٥٨
ودائع لأجل	٤,١٣٤,٢٠٨	٢,٦٦٢,٧٧٤
	٤,٤٨٨,٨١٥	٢,٨٦١,٠١٩

(ب) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تضمنت ودائع العملاء الإسلامية مبلغ ١٦١ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) إتفاقيات قروض إعادة الشراء مع العملاء. تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاح ٩ حول البيانات المالية الموحدة.

(ج) تحليل الأنشطة الإقتصادية:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
القطاع العام والحكومي	٣,١٩٨	١٣,٠٢٨
قطاع التجارة والأعمال	٣,٩٥١,٤٤٧	٢,٣٤٩,٨١٩
الأفراد	٥١٩,٠٢٦	٣٦٨,١١٤
المؤسسات المالية	١٥,١٤٤	١٣٠,٠٥٨
	٤,٤٨٨,٨١٥	٢,٨٦١,٠١٩

١٧- أموال التأمين والتأمين على الحياة

	مطالبات معلقة	احتياطي أقساط غير مكتسبة	احتياطي إضافي	أموال التأمين على الحياة	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير	٢٣٩,٠٠٦	٤١٩,٢١٥	٩٢,٤١٣	١٠٧,٩٥٣	٨٥٨,٥٨٧	٨٠٢,٤٨٥
الزيادة/ (النقصان)	٤١,١١٤	(٢٩,٦٨١)	٨,٠٠٠	١٨,٥٦٧	٣٨,٠٠٠	٥٦,١٠٢
كما في ٣١ ديسمبر	٢٨٠,١٢٠	٣٨٩,٥٣٤	١٠٠,٤١٣	١٢٦,٥٢٠	٨٩٦,٥٨٧	٨٥٨,٥٨٧

يتم إحتساب أقساط التأمين غير المكتسبة على أساس نسبة من الأقساط السنوية المكتسبة، بعد خصم حصة إعادة التأمين، كما يتم عمل احتياطيات إضافية لمقابلة الزيادة المقدّرة في المطالبات المحتملة والمطالبات المقدمة والتي لم يتم التبليغ عنها حتى تاريخ التقرير.

يتم تحديد أموال التأمين على الحياة بواسطة خبير اكتواري لتقييم المنافع المستقبلية من البوالص.

١٨- فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
فوائد مستحقة الدفع	٢٩٥,٨٠٩	٥٦١,٢٥٣
القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)	١,٠٩٤,٩٥٦	١,٢٧٠,٤٣٦
قبولات عملاء *	١,٨٨٣,٤٧٨	٢,٢٧٠,٤٤٢
أقساط تأمين محصلة مقدما	٤٠١,٥٢٣	٤٩١,٤٩٦
مصاريف مستحقة	٥١١,٧١٣	٢٩١,٦٨١
إيرادات مقبوضة مقدماً – أوراق مالية مخصومة	٦٨,٣٤٩	٦٦,٥٦٠
أوراق دفع صادرة	١٠٧,٢٨٩	١١٨,٣١٠
مخصص إنهاء خدمات الموظفين **	١٤٥,٢٤١	١٣٨,٠٥٥
ذمم دائنة متعلقة ببطاقات الإئتمان	٦١,٨٣٤	٣٩,٥٦٧
مخصص ضرائب	٢٥,٧٩٢	١٣,٧٤٣
أخرى	٣٩٤,٦٠٠	٣٦٨,٢١٧
	٤,٩٩٠,٥٨٤	٥,٦٢٩,٧٦٠

* يتم الإعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد والتي لها حق تعاقدي للتعويض من العميل كأصل مالي (إيضاح ١٠).

** يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين بتقدير إجمالي مبالغ تعويض الموظفين عن نهاية الخدمة في تاريخ التقرير، حسب قانون العمل والعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة. من وجهة نظر الإدارة، لن ينتج اختلاف في تقدير المخصص، في حال تم احتسابه من قبل خبير إكتواري.

١٩- قروض متوسطة الأجل

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٢,٤٥٩,٤٤١	٣,٧٣٤,٧٠٦
	٥,٩٠٣,٠٣٤	٧,١٧٨,٢٩٩

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل إلى الطبقة الثانية يُستحق في يونيو ٢٠١٦ وفقاً للإتفاقية المبرمة ما بين المجموعة ووزارة المالية، تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤/٠٠% للسنة الأولى والثانية و ٤/٥٠% للسنة الثالثة و ٥/٠٠% للسنة الرابعة و ٥/٢٥% للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات السندات (سندات بسعر صرف عائم) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
٢٣ مارس ٢٠١٠	٠/٤٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	-	١,١٩٣,٧٢٥
٦ إبريل ٢٠١١	٠/٣٨% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧	٠/٦٢٥% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,٣٥٧,٥٤١	١,٤٣٩,٠٨١
		٢,٤٥٩,٤٤١	٣,٧٣٤,٧٠٦

١٩- قروض متوسطة الأجل "يتبع"

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة "يتبع"

خلال سنة ٢٠٠٤، قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب إتفاقية وكالة مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) مرة أخرى بقيمة ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١/٣٥ مليار درهم هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لإحتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، سيتم استردادها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢. إذا لم يتم استردادها عند إكتمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٠/٥% للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعوّمة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

٢٠- قروض طويلة الأجل

تمثل قروض طويلة الأجل قروض قدمت من قبل اللجنة العقارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لتمويل السلف العقارية التي قدمتها المجموعة لعدد من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وقد أدرجت هذه القروض والسلف بالتكلفة المطفأة.

٢١- رأس المال الصادر والمدفوع والإحتياطات

(أ) رأس المال الصادر والمدفوع

خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أسهم منحة مقترحة بواقع سهم واحد لكل عشرين سهم (٢٠٠٩: ١ سهم لكل ١٠ أسهم) و١٥% توزيع أرباح نقدية والتي تعادل قيمتها ٢٤٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٠% توزيعات أرباح نقدية بقيمة ١٤٦ مليون درهم) وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٢٠٠٩: ١٦١,٠٢٥,٦٩٠ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

(ب) إحتياطيات إلزامية وقانونية

يتم تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الاحتياطي الإلزامي وذلك وفقا للقانون الإتحادي رقم ٨٠/١٠ لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع). يتعلق الاحتياطي القانوني بعمليات البنك الخارجية. إن الإحتياطي الإلزامي والقانوني غير قابلين للتوزيع.

(ج) إحتياطي عام

يتم إحتساب الإحتياطي العام وفقا لعقد تأسيس البنك ويمكن استخدامه كما تقرره الجمعية العمومية العادية للمساهمين.

(د) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يظهر احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات تأثيرات قياس القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

٢٢- حقوق الأطراف غير المسيطرة

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير	٥٧٤,٢٨٣	٦١٧,٦٩١
أرباح موزعة	(٥٥,٥٠١)	(٦٩,٣٧٧)
الدخل الشامل للسنة للأطراف غير المسيطرة	٢١,٤٥٧	٢٥,٩٦٩
كما في ٣١ ديسمبر	٥٤٠,٢٣٩	٥٧٤,٢٨٣

٢٣- الحسابات المتقابلة والالتزامات

(أ) فيما يلي تحليل للحسابات المتقابلة والإلتزامات للمجموعة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
(١) الحسابات المتقابلة		
ضمانات	٣٦,٩٤٢,٧٢٥	٤١,٢٢٦,٨٣٩
إعتمادات مستندية	٤,١٨٥,٩٦٨	٤,٠٥٨,٥١٧
	٤١,١٢٨,٦٩٣	٤٥,٢٨٥,٣٥٦
(٢) الأدوات المالية المشتقة (إيضاح ٤٠)	٦٩,٠٨٢,٢١٢	٩١,٢٢٨,٤٦٨
(٣) إلتزامات للإستحواذ على المعدات والممتلكات	١٤١,٣٨٤	٩٦,٨٢٢
(٤) إلتزامات الإيجارات التشغيلية	٦٩,٦٣٨	٢٦٠,٨٠٩
مجموع الحسابات المتقابلة والإلتزامات	١١٠,٤٢١,٩٢٧	١٣٦,٨٧١,٤٥٥

(ب) بلغت التسهيلات الممنوحة وغير المستخدمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٥٣,٠٦١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٣,٦٤٥ مليون درهم) منها ٣,٨٩١ مليون درهم ملزمة (٢٠٠٩: ٥,٧٧٨ مليون درهم) و ٤٩,١٧٠ مليون درهم غير ملزمة (٢٠٠٩: ٤٧,٨٦٧ مليون درهم).

٢٣ - الحسابات المتقابلة والإلتزامات "يتبع"

(ج) الحسابات المتقابلة - هيكل الإستحقاق

يتمثل هيكل إستحقاقات الحسابات المتقابلة للمجموعة فيما يلي:

٢٠١٠	خلال ٣ أشهر	٣ - ٦ أشهر	٦ - ١٢ شهراً	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	١٥,٢٢٢,٠٤٥	١,٦٢٧,٨٧٨	٢,١١١,٠٣٦	٥,٨٨٤,٣٥٩	١٢,٠٩٧,٤٠٧	٣٦,٩٤٢,٧٢٥
إعتمادات	٢,٣٤١,٩٢٦	٣٧٦,٠٤٤	٦٤٨,٤٠٤	٨١٩,٥٩٤	-	٤,١٨٥,٩٦٨
المجموع	١٧,٥٦٣,٩٧١	٢,٠٠٣,٩٢٢	٢,٧٥٩,٤٤٠	٦,٧٠٣,٩٥٣	١٢,٠٩٧,٤٠٧	٤١,١٢٨,٦٩٣

٢٠٠٩	خلال ٣ أشهر	٣ - ٦ أشهر	٦ - ١٢ شهراً	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	١٣,٢٧٢,٤٥٣	١,٧٩٥,٦٩٨	٤,٢٧٣,٥٠٠	٥,٥٦٢,١٢٩	١٦,٣٢٣,٠٥٩	٤١,٢٢٦,٨٣٩
إعتمادات	٢,١٦٦,٩٣٠	٩٥٨,٠٧٨	٦٥٢,٩٤٣	٢٨٠,٤٣٤	١٣٢	٤,٠٥٨,٥١٧
المجموع	١٥,٤٣٩,٣٨٣	٢,٧٥٣,٧٧٦	٤,٩٢٦,٤٤٣	٥,٨٤٢,٥٦٣	١٦,٣٢٣,١٩١	٤٥,٢٨٥,٣٥٦

تحليل الإلتزامات والمطلوبات المحتملة على الأساس الجغرافي والقطاع الصناعي مبين في إيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة.

(د) التزامات التأجير التشغيلية

إن الحد الأدنى للدفعات المستقبلية والمتضمنة في عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء في حالة كون المجموعة هي المستأجر مبينة كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
أقل من سنة واحدة	٣٤,٨١٤	٥٦,٠١٩
من سنة واحدة إلى خمس سنوات	٣٢,٥٠١	٥٢,٧٥٢
أكثر من خمس سنوات	٢,٣٢٣	١٥٢,٠٣٨
المجموع	٦٩,٦٣٨	٢٦٠,٨٠٩

٢٤- إيرادات الفوائد

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلف	٣,١٨٠,٨٣٠	٣,٦٧٢,٩٣٨
بنوك	٤٢٥,٤٠٤	٥٠٩,٨٠١
موجودات مالية أخرى	٣١٢,٢٩٢	٥٠٩,٨٠٩
المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٢٢,٠٦٠	١١٤,٧٧٠
	٤,٠٤٠,٥٨٦	٤,٨٠٧,٣١٨

٢٥- إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
تمويل		
مرابحة	١٠٢,٢٩٥	١٣٦,٧٤٠
إجارة	٨٥,٤٩٦	٨٧,٦٣١
أخرى	٣٢,٢٣٢	٣٧,٠٣٨
	٢٢٠,٠٢٣	٢٦١,٤٠٩
استثمار		
مشاركة	٤٧,٥٩٩	٥٨,٤٥٥
مضاربة	٩,٢٧٥	٢,٥٦١
وكالة	٢٠٦	٥,٦٦٧
	٥٧,٠٨٠	٦٦,٦٨٣
	٢٧٧,١٠٣	٣٢٨,٠٩٢

٢٦- مصروفات الفوائد

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع العملاء	١,٢٦٥,٠٧٧	٢,٠٥٣,٤٠٦
ودائع وأرصدة للمصارف المركزية	٤٠,٨٠٧	٥١,٧٠٥
ودائع وأرصدة للبنوك الأخرى	٣٩٥,١١٣	٥١٤,٣٨٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	١٦٢,٩٨٤	٢٠١,٢١٢
	١,٨٦٣,٩٨١	٢,٨٢٠,٧٠٦

٢٧- توزيع إلى المودعين – أدوات إسلامية

تمثل مشاركة الإيرادات الموزعة على المودعين في المجموعة. إن التوزيعات على المودعين موافق عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

٢٨- صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات		
إيرادات العمولات	٥٦٠,٠٩٦	٦٤٧,٢٥٢
الوساطة وإدارة الموجودات	٨,٤٢١	٢٤,٠٥٩
عمولة التأمين	١٣٨,٥٦٩	١٥٣,٧١٩
رسوم ومصاريف الخدمات البنكية	٤٤٤,٦٥٠	٥١١,٢٠٧
رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان	٦٢٢,٣٦٧	٦٤٤,٥٥٠
أخرى	٨٧,٣٨١	١٤٢,٨٩٤
مجموع إيرادات الرسوم والعمولات	١,٨٦١,٤٨٤	٢,١٢٣,٦٨١
مصاريف الرسوم والعمولات		
مصاريف العمولات	(١٠٠,٣٥٣)	(١٧٧,١٧٢)
الوساطة وإدارة الموجودات	(٢١٩)	(٣١٤)
عمولة التأمين	(٢٦٠,٧٤٨)	(٢١٦,٤٧٥)
مصاريف متعلقة ببطاقات الإئتمان	(٣٤٥,٧٤٤)	(٢٧٨,٢٧٢)
أخرى	(١٩,٠٢٢)	(١٧,٩٣٢)
مجموع مصاريف الرسوم والعمولات	(٧٢٦,٠٨٦)	(٦٩٠,١٦٥)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,١٣٥,٣٩٨	١,٤٣٣,٥١٦

٢٩- صافي الأرباح من الاستثمارات

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
صافي الأرباح المستدركة من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٢,٥٧٣	٤٤,٩٢٦
تعديلات القيمة العادلة من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٠٧٢	٤٥,٥٩٤
إيرادات فوائد	١٩,٨٧٧	١٠,٤٠٤
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٦٥١	٣٥١
صافى الخسارة المستدركة من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع	–	(٥٥,١٧٨)
صافى الخسارة المستدركة من بيع الموجودات الأخرى بالتكلفة المطفأة	(١٤,٢٩٠)	–
إيرادات توزيعات أرباح من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣٨,٢١١	٥٧,٤٤٥
استرداد استثمارات متاحة للبيع محذوفة	–	٤,٥٠١
إيرادات استثمار أخرى	–	٩٨
	٤٨,٠٩٤	١٠٨,١٤١

٣٠- إيرادات أخرى، صافي

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
التغير فى القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية (إيضاح ١١)	(٦١,٣٢٩)	(١٧٤,٤٦٤)
دخل إيجارات من الإستثمارات العقارية	–	٤٢
صافى أرباح فروقات صرف العملات الأجنبية	١٦١,٦٧٢	٣٠٨,٣٤٤
أرباح اكتتاب تأمين	٥٦٣,٠٦٧	٦٠٥,٧٣٠
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	١٨١,٧٨٣	٢١٤,٦٨٩
صافى إيرادات الإيجارات من العقارات	٤,٥٤٨	٦,٥٨٣
تعديل القيمة العادلة للمشتقات	١٨,٥٨١	٩٥,٦٩٢
أرباح استرداد قروض متوسطة الأجل	٢٢,٩٢٨	١٥١,٨٧١
خسارة من بيع قروض وسُلف فى الأسواق الثانوية	(٥٥,٧٢٢)	–
أخرى	٧٦,٧١٢	١٠٨,٣٧٣
	٩١٢,٢٤٠	١,٣١٦,٨٦٠

٣١- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
رواتب ومصاريف الموظفين	٩٦٢,٩١٧	٩٧٨,٢٦٢
إستهلاك ممتلكات ومعدات	١٤٣,٠٠٨	١١٠,٢٧٤
مصاريف عمومية وإدارية أخرى	٦٥٧,٩٧٢	٦٨١,٩٢٢
	١,٧٦٣,٨٩٧	١,٧٧٠,٤٥٨

المساهمة في المعاشات التقاعدية والتأمين الوطني المتخذ من قبل المجموعة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، مبينة على القانون الإتحادي رقم (٧) لعام ١٩٩٩.

٣٢- مخصصات إنخفاض القيمة

٢٠١٠	أفراد ألف درهم	شركات وأخرى ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	المجموع ألف درهم
مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف	٥٥,١٦٤	٧٠٨,٤٧٤	١٦٥,٣٣٦	٩٢٨,٩٧٤
مخصص الانخفاض في قيمة القروض لدى البنوك	–	٥٣,٣٧٢	–	٥٣,٣٧٢
مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	–	٢٠,٠٣٤	–	٢٠,٠٣٤
مخصص حسابات مدينة أخرى	–	١٤,٦٠٤	–	١٤,٦٠٤
مخصص الموجودات الإسلامية	١٢,٠٤١	٥٢,٦٦٤	٤,٥٠٠	٦٩,٢٠٥
حذف قروض وسلف منخفضة القيمة	٧٤٦,٠٩٨	٥,٩٧٩	–	٧٥٢,٠٧٧
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات	–	٨٣,٠٠٠	–	٨٣,٠٠٠
تحصيلات انخفاض في قيمة القروض والسلف	–	(٥٠,٥٩٤)	–	(٥٠,٥٩٤)
تحصيلات قروض تم حذفها سابقا	(٨١,٥٩٠)	(٢١,٦٩٢)	–	(١٠٣,٢٨٢)
	٧٣١,٧١٣	٨٦٥,٨٤١	١٦٩,٨٣٦	١,٧٦٧,٣٩٠

٢٠٠٩	أفراد ألف درهم	شركات وأخرى ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	المجموع ألف درهم
مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف	١٩,٧٣٨	١,٠٦١,٤٤٦	–	١,٠٨١,١٨٤
مخصص الانخفاض في قيمة القروض لدى البنوك	–	٤٥٣,١٦٣	–	٤٥٣,١٦٣
مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	–	٦٥,٧٤٥	–	٦٥,٧٤٥
مخصص الموجودات الإسلامية	–	٤٦,٣٢٣	–	٤٦,٣٢٣
مخصص حسابات مدينة أخرى	–	٥٨,٦٢٥	–	٥٨,٦٢٥
حذف قروض وسلف منخفضة القيمة	٨٥٦,٧٠٩	٩٢	–	٨٥٦,٨٠١
مخصص إنخفاض القيمة الجماعي غير المطلوب	–	–	(٢٥٠,١٤٣)	(٢٥٠,١٤٣)
تحصيلات انخفاض في قيمة القروض والسلف	–	(١١٣,٩٧٥)	–	(١١٣,٩٧٥)
تحصيلات قروض تم حذفها سابقا	(٨٣,٢٥٨)	–	–	(٨٣,٢٥٨)
	٧٩٣,١٨٩	١,٥٧١,٤١٩	(٢٥٠,١٤٣)	٢,١١٤,٤٦٥

٣٣- ربح السهم الواحد

يتم إحتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح السنة على عدد الأسهم وذلك على النحو التالي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
صافي ربح السنة (بآلاف الدراهم) (الموزعة على مساهمي الشركة الأم)	٨٠٣,٤٩٨	١,٠٠٠,٤٦٤
عدد الأسهم	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥
ربح السهم الواحد (درهم)	٤/٧٥	٥/٩٢
الأرباح المخففة للسهم الواحد (درهم)	٤/٧٥	٥/٩٢

تم تعديل عدد الأسهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ليعكس أسهم المنحة الصادرة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ [إيضاح ٢١ (أ)].

٣٤- توزيعات الأرباح المقترحة

اقترح مجلس الإدارة في إجتماعه الذي عقد بتاريخ ٨ فبراير ٢٠١١ توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٠%.

٣٥- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		
النقد في الصندوق	٦١٤,٩٦٥	٥١٤,٧٥٨
الأرصدة لدى المصارف المركزية:		
حسابات جارية وأرصدة اخرى	٤,٩٥٣,٩٣٥	٢,٣٢٥,٣٨٦
شهادات إيداع	–	٣,٣٠٠,٠٠٠
إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك خلال ثلاثة أشهر	٨,٨٥٨,٧٨٦	٦,٠٠١,٩٣١
	١٤,٤٢٧,٦٨٦	١٢,١٤٢,٠٧٥

٣٦- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) إن بعض الأطـراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين والشركات التي يملكون حصصاً رئيسية بها) هم عملاء لدى المجموعة ضمن نطاق النشـاط الاعتيادي. إن مثل هذه المعاملات قد تمت على نفس الأسس السائدة مع الأطراف غير ذوي العلاقة بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات ولا تتحمل أكثر من المخاطر الاعتيادية. مثل هذه المعاملات لأطراف ذات علاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٢٧% من رأسمالها الصادر والمدفوع، وتتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـم	ألف درهـم
قروض وسلف للعملاء بالقيمة المطفأة	٢,١٩٧,٢٩٩	١,٩٠٣,٦٠٢
ودائع العملاء	١,١٤٤,٩٨٧	١,٤٩٧,٧٩٤
إعتمادات مستندية وخطابات ضمان	٢,٦٧٦,٥٩٧	١,٩٥٢,٩١٧

(د) يتضمن ربح السنة تعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـم	ألف درهـم
إيرادات الفوائد	١٣٨,١١٤	١١٨,٠٥٤
مصروفات الفوائد	٤٦,٨٩٥	٣٧,٤٩٠
صافي إيرادات أخرى	٦١,٩٥٧	٦٨,٨٢١

(هـ) تُمثل تعويضات كبار أعضاء الإدارة على الرواتب، والعلاوات، والمنافع بقيمة إجمالية ٥٩/٢٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٥/٤٧ مليون درهم)

٣٧- تركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية العمومية

	٢٠١٠			٢٠٠٩		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم
(أ) المنطقة الجغرافية :						
الإمارات العربية المتحدة	٦٠,٥٥٧,٥٥١	٥٦,٩٣٨,٩٢٣	٣٠,٦٦٣,٨٢٤	٧٣,٩٠٠,٢٥١	٦٧,٨٢٨,٠٣٠	٣٤,٦٤٩,٣٤٩
دول الشرق الأوسط الأخرى	١٧,٠٤٠,٥٥٦	٧,٣٣٢,٢٩٤	٣,٧٧٤,٣٧١	١٢,٣٨٢,٠٨٦	٦,٠٢٧,٠٠٩	٢,٥٧٧,٧٤٩
دول منظمة التعاون الاقتصادية والتنمية	٥,٤٦٣,٣٩٦	٦,٧٢٦,١٧٤	٣,٣٠٩,٢٨٥	٦,٢٢٧,١٦٨	٦,٠٥٥,٠١٠	٤,٣٦٣,٤٩٥
أخـــرى	١,٧٨٤,٣٠٠	١,٤٦٣,٤٣٠	٣,٣٨١,٢١٣	٢,١١٢,٤٣٩	٢,٨٦٤,٤٠٣	٣,٦٩٤,٧٦٣
	٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١	٤١,١٢٨,٦٩٣	٩٤,٦٢١,٩٤٤	٨٢,٧٧٤,٤٥٢	٤٥,٢٨٥,٣٥٦

	٢٠١٠			٢٠٠٩		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم
(ب) قطاع الصناعة :						
الحكومة والقطاع العام	١٣,١٩١,٥٣١	١٣,٣٩٦,٥٦١	–	١٣,٢٧١,٢٠٦	١٢,٩٣٠,٩٥٣	٥٨
التجارة والأعمال	٢٠,٣١٠,٧٩٢	٢٧,٥٨٨,٨٠٣	٢٧,١٣٧,١٦٢	٢٤,٦٥٦,٨٦٧	٣١,٢٦١,٥٧٤	٢٩,٠١٤,٤٤٤
الأفراد	١٠,٢٨٢,٢٦٩	١٣,٥٢٢,٧٥٨	١١,٦١٥	١١,٣٣٩,٦٥٢	١٣,٠٣١,٨٨٧	١٩,٤٨٣
المؤسسات المالية	٣٦,٥٩١,٦٣٤	١٥,٩١٠,٨٦٧	١٣,٠٥٠,١٩٤	٤٠,٥٠٩,٢٧٦	٢٣,٥٧٣,٢٠٥	١٥,٢٦٧,٦٢٧
أخرى	٤,٤٦٩,٥٧٧	٢,٠٤١,٨٣٢	٩٢٩,٧٢٢	٤,٨٤٤,٩٤٣	١,٩٧٦,٨٣٣	٩٨٣,٧٤٤
	٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١	٤١,١٢٨,٦٩٣	٩٤,٦٢١,٩٤٤	٨٢,٧٧٤,٤٥٢	٤٥,٢٨٥,٣٥٦

٣٨- معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تُحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات المتضمنة في التقرير

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها الى الرئيس التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كلآتي:

١. قطاع **الخدمات المؤسسية المحلية** وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع **خدمات الأفراد المحلية** وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدّمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتامينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع **الخزينة وأسواق رأس المال** ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، وهامش تغيرات العملات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وادوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل النشاطات التملكية تعهدات المتاجرة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٣٨- معلومات عن القطاعات "يتبع"

القطاعات المتضمنة في التقرير "يتبع"

٤. قطاع **الخدمات المصرفية الدولية** وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدّمة إلى العملاء تحت قطاع **الخدمات المصرفية الإسلامية**. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدّات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الإستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) **قطاع التأمين**. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف **المركز الرئيسي** من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها الإستراتيجية للمجموعة.

تطبق المجموعة السياسات المحاسبية المبينة في الإيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة على القطاعات المتضمنة في تقاريرها. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات إنخفاض القيمة وضرائب الدخل من العمليات الخارجية. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

٣٨- معلومات عن القطاعات "يتبع"

القطاعات المتضمنة في التقرير "يتبع"

٢٠١٠

	مؤسسية محلية ألف درهم	فردية محلية ألف درهم	خزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	المصرفية الدولية ألف درهم	المصرفية الإسلامية ألف درهم	تأمين ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	المجمـــــوع ألف درهم
صافي إيراد الفوائد وايرادات الأدوات الإسلامية	٦٨٤,٢٢٣	١,٠٥٠,٥٩٦	٤,٣٥٣	١٩٩,١٨٣	١١٤,٥٣٧	٢٦,٨٠٧	٢١١,٤٤٣	٢,٢٩١,١٤٢
صافي إيرادات أخرى	٣٨٥,٤٠٠	٥١٦,٠٧٧	٢٤٤,٢٨٥	٢٧٤,٧٣٨	٤٠,٩٥٣	٤٠٤,٢٢٧	٢٣٠,٠٥٢	٢,٠٩٥,٧٣٢
مجموع إيرادات العمليات	١,٠٦٩,٦٢٣	١,٥٦٦,٦٧٣	٢٤٨,٦٣٨	٤٧٣,٩٢١	١٥٥,٤٩٠	٤٣١,٠٣٤	٤٤١,٤٩٥	٤,٣٨٦,٨٧٤
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٧٦٣,٨٩٧)
مخصصات إنخفاض القيمة								(١,٧٦٧,٣٩٠)
الربح قبل الضريبة								٨٥٥,٥٨٧
ضرائب الدخل من العمليات الخارجية								(١٨,٩٨٥)
صافي ربح السنة								٨٣٦,٦٠٢
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								٨٠٣,٤٩٨
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٣٣,١٠٤
								٨٣٦,٦٠٢
موجودات القطاع	٢٠,٠٥١,٦٩٢	٩,١٤٩,٩٩٤	٢٤,٨٨٠,٩٧٩	١٤,٧٤٨,٢٩٦	٦,٢٠٣,٢٣٩	٣,٥٤٢,٠٠٣	٦,٢٦٩,٦٠٠	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
مطلوبات القطاع	٣٠,٣٥١,٠٦٦	٩,٣٦٧,٧٠٠	١٣,٢٢٦,٢٠٠	٨,٤٨٩,٠٦٦	٤,٥٠٩,٨٠٠	٢,١٠١,٤٥٦	٤,٤١٥,٥٣٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١

٣٨- معلومات عن القطاعات "يتبع"

القطاعات المتضمنة في التقرير "يتبع"

٢٠٠٩

	مؤسسية محلية ألف درهم	فردية محلية ألف درهم	خزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	المصرفية الدولية ألف درهم	المصرفية الإسلامية ألف درهم	تأمين ألف درهم	المركز الرئيسى ألف درهم	المجمـــــوع ألف درهم
صافي إيراد الفوائد وايرادات الأدوات الإسلامية	٦٨٠,٣٩٨	١,٠٢٦,٨٩٩	(١١٩,٤٢٨)	٢١٣,٤٠٣	١٢٥,٤٥٧	٢٦,٧٩٤	١٥٠,٠٢٥	٢,١٠٣,٥٤٨
إيرادات أخرى	٥٧٥,٧٤٤	٥٩٧,٣٩١	٤٤٠,٠٢١	٢٧٥,٢٩٤	٢٦,١٢٤	٤٤٦,٠١٥	٤٩٧,٩٢٨	٢,٨٥٨,٥١٧
مجموع إيرادات العمليات	١,٢٥٦,١٤٢	١,٦٢٤,٢٩٠	٣٢٠,٥٩٣	٤٨٨,٦٩٧	١٥١,٥٨١	٤٧٢,٨٠٩	٦٤٧,٩٥٣	٤,٩٦٢,٠٦٥
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٧٧٠,٤٥٨)
مخصصات إنخفاض القيمة								(٢,١١٤,٤٦٥)
الربح قبل الضريبة								١,٠٧٧,١٤٢
ضرائب الدخل من العمليات الخارجية								(١٢,٦٠٣)
صافي ربح السنة								١,٠٦٤,٥٣٩
موزعة كما يلى :								١,٠٠٠,٤٦٤
حقوق مساهمى الشركة الأم								٦٤,٠٧٥
حقوق الأطراف غير المسيطرة								١,٠٦٤,٥٣٩
موجودات القطاع	٢٥,٠٢٣,٤٩٠	١٠,٤٨٠,١٨٤	٢٩,٩٥٩,٢٨٠	١٣,٠٧٢,٧٨٢	٦,٣٣٠,٤٩٨	٣,٦٠٩,٠٣٣	٦,١٤٦,٦٧٧	٩٤,٦٢١,٩٤٤
مطلوبات القطاع	٣٦,٢٦٢,٠٨٩	١٠,٣٦٧,١٨١	٢١,٩٥٤,٥٠٠	٦,٥٥٤,٣٠٠	٢,٩١٦,١٣٧	٢,٠٧٣,٥٤٥	٢,٦٤٦,٧٠٠	٨٢,٧٧٤,٤٥٢

٣٩- معلومات عن القطاعات "يتبع"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية – الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

	الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين*		الموجودات غير المتداولة **	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٤,٠٤٤,٩٨٨	٤,٦٤٤,٢٨١	١,٢٤٠,٥٤٩	١,١٢٣,٦٨٤
دول أخرى في الشرق الأوسط	٢٥٣,٣٠٤	٢٠٢,٦٦٥	٣٠٣,٢٤٦	٣٢٠,٩٢٨
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	٦٠,٩١١	٨٦,٩٨٠	٢,٦٦٤	٣,٠٨١
دول أخرى	٢٧,٦٧١	٢٨,١٣٩	٥٤٧	١,٠١٨
	٤,٣٨٦,٨٧٤	٤,٩٦٢,٠٦٥	١,٥٤٧,٠٠٦	١,٤٤٨,٧١١

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية

تم الإفصاح عن الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية في الإيضاحات ٢٤ و٢٥ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ حول البيانات المالية الموحدة.

معلومات حول أهم العملاء

لم يُساهم عميل واحد بنسبة ١٠% أو أكثر في إيرادات المجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) الجدول التالي يوضح تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
الموجودات المالية:				
النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	–	–	١٣,٣٧٣,٧٢٢	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	–	–	١٣,٦٥١,٩٥٥	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٩١,١٣٠	١,٦٣١,٥٥٠	–	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	–	–	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٣٥,٩١٩,٩٨٢
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	–	–	٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	–	–	٨,٠٨٣,٨١١	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,١١٧,٥٧٨	–	٣,٥٤٨,٦٣٤	٤,٦٦٦,٢١٢
المجموع	١,٧٠٨,٧٠٨	١,٦٣١,٥٥٠	٧٩,٨٦٩,٠٠٨	٨٣,٢٠٩,٢٦٦
المطلوبات المالية:				
ودائع وأرصدة للبنوك	–	–	٦,٩٤٥,٦٢٦	٦,٩٤٥,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	–	–	٢,٤٦١,٩٩٣	٢,٤٦١,٩٩٣
ودائع العملاء	–	–	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع عملاء إسلامية	–	–	٤,٤٨٨,٨١٥	٤,٤٨٨,٨١٥
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	–	٨٩٦,٥٨٧	٨٩٦,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٠٩٤,٩٥٦	–	٣,٢٥٤,٧٢٣	٤,٣٤٩,٦٧٩
قروض متوسطة الأجل	–	–	٥,٩٠٣,٠٣٤	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	٩,٣٢٤	٩,٣٢٤
المجموع	١,٠٩٤,٩٥٦	–	٧٠,٧٢٤,٩٦٠	٧١,٨١٩,٩١٦

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية "يتبع"

(ب) الجدول التالي يوضح تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	بالتكلفة المطفأة	المجمـــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية:				
النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	–	–	٢٠,١٧٦,٩٥٨	٢٠,١٧٦,٩٥٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	–	–	٨,٢٦١,٠٥٦	٨,٢٦١,٠٥٦
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٨٩,٨٥٢	١,٦٢١,٦٦٥	–	٢,٢١١,٥١٧
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	–	–	٤٢,١٥٨,٤٢٣	٤٢,١٥٨,٤٢٣
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	–	–	٥,٥٧١,٦٩٣	٥,٥٧١,٦٩٣
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	–	–	٩,٣٦٤,٨٨٤	٩,٣٦٤,٨٨٤
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٢٦٩,١٩٨	–	٤,٠٣٩,٥١٨	٥,٣٠٨,٧١٦
المجموع	١,٨٥٩,٠٥٠	١,٦٢١,٦٦٥	٨٩,٥٧٢,٥٣٢	٩٣,٠٥٣,٢٤٧
المطلوبات المالية:				
ودائع وأرصدة للبنوك	–	–	٨,٨١٧,٦٦٨	٨,٨١٧,٦٦٨
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	–	–	٦,٦٢٢,٧٦٨	٦,٦٢٢,٧٦٨
ودائع العملاء	–	–	٥٠,٧٩٦,٧٦٨	٥٠,٧٩٦,٧٦٨
ودائع عملاء إسلامية	–	–	٢,٨٦١,٠١٩	٢,٨٦١,٠١٩
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	–	٨٥٨,٥٨٧	٨٥٨,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٢٧٠,٤٣٦	–	٣,٦٤٩,٤٧٠	٤,٩١٩,٩٠٦
قروض متوسطة الأجل	–	–	٧,١٧٨,٢٩٩	٧,١٧٨,٢٩٩
قروض طويلة الأجل	–	–	٩,٥٨٣	٩,٥٨٣
المجموع	١,٢٧٠,٤٣٦	–	٨٠,٧٩٤,١٦٢	٨٢,٠٦٤,٥٩٨

٤٠ - المشتقات

في أثناء النشاط الاعتيادي للأعمال، تقوم المجموعة بإستخدام أدوات المشتقات المالية التالية لأغراض المتاجرة والتحوط:

(أ) المبادلات (Swaps) هي إلتزامات لمبادلة تدفق نقدي بآخر. بالنسبة لمبادلات أسعار الفائدة فإن الوسطاء بشكل عام يبادلون أسعار الفائدة الثابتة والمعومة بعملة واحدة دون مبادلة المبلغ الأصلي. بالنسبة لمبادلات العملات فإن المبالغ الأصلية والفوائد الثابتة يتم تبادلها بعملات مختلفة. أما بالنسبة لمبادلات أسعار التقاطع للعملات فإن أصل المبلغ والفوائد الثابتة والمعومة يتم تبادلها بعملات مختلفة.

(ب) مبادلة الديون المتعثرة (CDS) هي عقود مبادلة يقوم بموجبها المشتري بسلسلة من الدفعات إلى البائع، وبالمقابل، يتم استلام مبالغ في حال تعثر أداة دين معينة أو الإخفاق في سدادها.

(ج) العقود الآجلة والعقود المستقبلية هي عقود إما شراء أو بيع عملة محددة أو سلعة محددة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود مخصصة تمارس في الأسواق ما بين الوسطاء. العقود المستقبلية للعملات الأجنبية وأسعار الفائدة، تمارس وفق مبالغ نمطية وكميات محددة وقوانين سوق منظمة، ويتم تسوية التغيرات في القيمة السوقية للعقود المستقبلية بشكل يومي.

(د) إتفاقيات العقود الآجلة هي عقود مشابهة لأسعار الفائدة المستقبلية، إلا أنه يتم التفاوض عليها بصورة فردية تستدعي تسوية نقدية للفرق بين قيمة الفائدة المتعاقد عليها وأسعار الفائدة السوقية بتاريخ مستقبلي محدد على مبالغ التعاقد لمدة زمنية متفق عليها.

(ه) عقد الخيار هو إلتزام تعاقدي يقوم بموجبه البائع (كاتب الخيار) بمنح المشتري (حامل الخيار) الحق ولكن ليس الالتزام أما للشراء أو البيع بتاريخ مستقبلي محدد، أو في أي وقت خلال مدة محددة ولمبلغ محدد من العملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر متفق عليه مسبقاً.

(و) الاتفاقيات المحددة للسقف هي اتفاقيات تمنح الخيار بدفع فائدة محددة على مبلغ يتم الاتفاق عليه مسبقاً على أساس تعاقدي عندما يكون مؤشر السوق أعلى من معدّل مؤشر الاتفاقية المحددة للسقف.

٤٠ – المشتقات "يتبع"

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الأدوات المالية خارج الميزانية العمومية	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق				
				حتى ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهراً	من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بغرض المتاجرة								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٣٧,٢٥٥	٢٠٢,٧٦٤	٣٠,٦٢٧,٨٨٦	٢١,٢٢١,١٨٣	٣,٤٣١,٦٢٧	٥,٨٢٣,٢١٦	١٥١,٨٦٠	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المشتراة)	–	٨٤,٨٩٥	٨,٩٧٢,٢٨٨	٥,٣٢٤,٢٩٨	٣,١١٦,٧٧٣	٣٤٩,٩٩٣	١٨١,٢٢٤	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)	٨٤,٩٩٠	–	١٢,٧٠٩,٢٣٣	٥,٢٤٧,٨٦٠	٣,١٠٦,٥٥٠	٤,١٧٣,٥٩٩	١٨١,٢٢٤	–
مبادلات أسعار الفائدة	٧٨٧,٩٣٥	٧٩٦,٠١٠	١٦,٠٥٨,٢١٩	٧٩٦,٠٦٤	٣١٩,٠٩٢	٣,٦٢٠,٢٧٢	٨,٩١٠,٢٢٦	٢,٤١٢,٥٦٥
مشتقات ملكية	٥,٢٧٧	٩,١٦٦	٢٨٦,٤٨٠	١٣,٧٦٣	٢٦,٩٩٣	٨٩,٣٠٣	١٥٦,٤٢١	–
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	–	٧	١٠٤,٤٥٢	١٠٤,٤٥٢	–	–	–	–
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	–	٢,١١٤	١٠٩,٦٠١	١٠٧,٠٦٨	–	٢,٥٣٣	–	–
عقود مستقبلية مباعة (بنوك)	٧	–	١٠٤,٤٥٢	١٠٤,٤٥٢	–	–	–	–
عقود مستقبلية مشتراة (بنوك)	٢,١١٤	–	١٠٩,٦٠١	١٠٧,٠٦٨	–	٢,٥٣٣	–	–
	١,١١٧,٥٧٨	١,٠٩٤,٩٥٦	٦٩,٠٨٢,٢١٢	٣٣,٠٢٦,٢٠٨	١٠,٠٠١,٠٣٥	١٤,٠٦١,٤٤٩	٩,٥٨٠,٩٥٥	٢,٤١٢,٥٦٥

٤٠ – المشتقات "يتبع"

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الأدوات المالية خارج الميزانية العمومية	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة التعاقدية ألف درهم	القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق				
				حتى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	٥ سنوات فما فوق ألف درهم
بغرض المتاجرة								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٣٠١,٦٤٥	٢٧٤,٣٧٩	٤٤,٣٧٢,٨١٢	٢١,٣٥٦,٤٠٦	٩,٦٠٦,٥٧٣	٨,٧٥٣,٢٠٠	٤,٦٥٦,٦٣٣	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المشتراة)	–	١١١,٣٠٧	٧,٩٠٧,١٠٦	٥,٤٧٨,٧٧١	١,٩٠٥,٦٧٥	٤٨٩,٦٧٥	٣٢,٩٨٥	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)	١١١,٣٩٠	–	٨,٦٤٠,٨٦٩	٦,١٦٤,٧٢٨	١,٩٥٣,٤٨٠	٤٨٩,٦٧٦	٣٢,٩٨٥	–
مبادلات أسعار الفائدة	٨٣٦,٤٥٣	٨٤٣,٩٩٥	٢٩,٥٢٨,٥٤٣	٢٦٥,١٨٢	١,٩٥٤,٠٣٦	٣,٩٤١,٤٦٦	٢٠,٥٨٩,٧٣٦	٢,٧٧٨,١٢٣
اتفاقيات محددة للسقف (مشتراة)	–	–	٢٠,٩٠٠	–	٢٠,٩٠٠	–	–	–
اتفاقيات محددة للسقف (مباعة)	–	–	٢٠,٩٠٠	–	٢٠,٩٠٠	–	–	–
مبادلات الديون المتعثرة	٨٨٧	١,١٩٦	٣٢,٦١٤	–	–	–	٣٢,٦١٤	–
مشتقات ملكية	١٣,٧٣٨	٣٤,٤٧٤	٢٥٣,٢١٨	–	٦,٣٤٩	١١٦,٧٨٢	١٣٠,٠٨٧	–
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	٣١٣	–	٧٨,٧٥٨	٧٧,٠٨٦	١,٦٧٢	–	–	–
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	–	٤,٧٧٢	١٤٦,٩٩٥	١٤٦,٩٩٥	–	–	–	–
عقود مستقبلية مباعة (بنوك)	–	٣١٣	٧٨,٧٥٨	٧٧,٠٨٦	١,٦٧٢	–	–	–
عقود مستقبلية مشتراة (بنوك)	٤,٧٧٢	–	١٤٦,٩٩٥	١٤٦,٩٩٥	–	–	–	–
	١,٢٦٩,١٩٨	١,٢٧٠,٤٣٦	٩١,٢٢٨,٤٦٨	٣٣,٧١٣,٢٤٩	١٥,٤٧١,٢٥٧	١٣,٧٩٠,٧٩٩	٢٥,٤٧٥,٠٤٠	٢,٧٧٨,١٢٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤١- إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة في إدارة رأس المال، والذي هو مصطلح أعمّ وأشمل من "حقوق الملكية" المذكورة في بيان المركز المالي الموحد، هي ما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل هيئة بازل وسلطات أسواق الخدمات المصرفية التي تعمل فيها منشآت المجموعة؛
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية حتى تقدّم عائدات للمساهمين ومنافع لأصحاب المصالح الآخرين؛ و
- الحفاظ على قاعدة رأس المال قوية لدعم تطور أعمالها.

رأس المال النظامي

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بوضع ومراقبة متطلبات رأس مال المجموعة ككل. يتم الاشراف على الشركة الأم والعمليات البنكية الخارجية مباشرةً عن طريق السلطات المحلية في كل بلد.

قام المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق نظام بازل ٢ (Basel 2) لرأس المال في نوفمبر ٢٠٠٩. يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

تم تحليل رأس المال المجموعة النظامي إلى مستويين:

- رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، والذي يتضمن رأس المال المدفوع والأرباح المستبقاة واحتياطي فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة وحصص الأطراف غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملموسة، إن وجدت.
- رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital)، ويتضمن المخصصات العامة (المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة بنسبة لا تزيد عن ١/٢٥% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر)، والقرض المؤهل المساند، واحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (حد أقصى ٤٥% لزيادة القيمة السوقية عن صافي القيمة الدفترية) والمتعلق بالأرباح غير المحققة على الاستثمارات المصنفة كموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.
- يجب أن يتم الاقتطاع من إجمالي رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ورأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) الاستثمار في شركة التأمين التابعة لمنع الاستخدام المتعدد لموارد رأس المال ذاتها في أجزاء مختلفة من المجموعة؛ إلا أنه يحقّ للمشرّع السماح باستخدام فائض رأس المال المستثمر (وفق الحدود التشريعية).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤١- إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

تطبق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال. فلا يجوز أن يزيد رأس المال المال المؤهل من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) عن رأس المال المؤهل من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، ولا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل للقروض المساندة عن ٥٠% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital). يجب أن يشكّل رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ما نسبته ٧% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر وأن لا يزيد رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) على ٦٧% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital).

تقيّم الموجودات المرجحة حسب المخاطر الخاصة بالمجموعة بالقياس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها. تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة فيه. تتمثل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في بيان المركز المالي والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر الاستثمارات في حقوق الملكية ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرّف المخاطر التشغيلية مخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. لأغراض التقدير وفقا لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتبع البنك طريقة القياس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تعتمد سياسة المجموعة على المحافظة على قاعدة رأس مال قوية وذلك للمحافظة على ثقة السوق وتعزيز التطوير المستقبلي للأعمال. تقوم المجموعة بالأخذ بعين الإعتبار رأس مال المجموعة ومقارنته بالعائد على المساهمين كما أن المجموعة تدرك مدى الحاجة إلى الموازنة بين العوائد المرتفعة الممكنة من خلال زيادة نسبة المديونية والمنافع الناتجة عنها ومدى الأمان الموفر من خلال قاعدة رأس مال قوية. تاريخياً، قامت المجموعة بإتباع سياسة توزيع أرباح حذرة لزيادة رأس المال من المصادر الداخلية لمقابلة حجم النمو المستقبلي. لزيادة تعزيز قاعدة رأس المال وضمان الإدارة الفعالة لرأس المال، فإن هذه المجموعة أصدرت سندات طويلة الأجل خلال العام المنتهي في٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والتي وافق عليها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كطبقة ثانية لرأس المال. كذلك، قدّمت وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة قروضاً طويلة الأجل في سنة ٢٠٠٨ والتي استخدمت أيضاً كرأس مال من المستوى الثاني.

قامت المجموعـــة وعملياتها الفردية المنظمة بالالتزام بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال السنة.

لم يكن هناك أي تغييرات جوهرية على إدارة رأس المال للمجموعة خلال السنة.

٤١- إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

فيما يلي مركز رأس مال المجموعة النظامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و٢٠٠٩ :

		٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
رأس المال المستوى "١" (Tier 1 Capital)			
رأس المال الصادر والمدفوع		١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦١٠,٢٥٧
الإحتياطى القانونى والإلزامى		٨٤٥,٣٨٥	٨٠٥,١٢٩
الاحتياطى العام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(١٩,٤٨٣)	(٢٥,٠١٨)
الأرباح المستبقاة		٩,٣٠٠,١٩١	٨,٨٥٠,٥٧٦
حقوق الأطراف غير المسيطرة		١٣,٩٤٨	١٥,٠٣٢
المجموع		١٢,١٤٢,٨١١	١١,٥٦٧,٩٧٦
رأس المال المستوى "٢" (Tier 2 Capital)			
مخصص الانخفاض فى القيمة الجماعى		٦٨٢,١٥٢	٥١٢,٦٣٧
إحتياطى إعادة تقييم الإستثمارات		(٢٨٤,١٢٠)	(٢٧٩,٧٣٥)
المطلوبات المساندة المؤهلة *		٤,٨٠١,١٣٤	٤,٨٨٢,٦٧٤
المجموع		٥,١٩٩,١٦٦	٥,١١٥,٥٧٦
يطرح : من رأس المال		(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)
مجموع قاعدة رأس المال	(أ)	١٧,٣١٠,١٥٢	١٦,٦٥١,٧٢٧
الموجودات المرجحة حسب المخاطر			
مخاطر الائتمان		٧٠,٥٨٩,٤٧٨	٧٧,٠٨٦,١٢٧
مخاطر السوق		٣٤٨,٣١٦	٤٤١,٠٥٠
مخاطر العمليات		٥,٣٥١,٤٠٥	٤,٩٨٠,١٥٠
مجموع الموجودات المرجحة حسب المخاطر	(ب)	٧٦,٢٨٩,١٩٩	٨٢,٥٠٧,٣٢٧
نسبة مخاطر الموجودات	[(أ)/(ب)x١٠٠]	%٢٢,٦٩	%٢٠,١٨

* تمثل المطلوبات المساندة المؤهلة ما يلي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
قرض من المستوى "٢" من وزارة التمويل بدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١٩ (أ))	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الآجل ذات فائدة معومة (إيضاح ١٩ (ب))	١,٣٥٧,٥٤١	١,٤٣٩,٠٨١
	٤,٨٠١,١٣٤	٤,٨٨٢,٦٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤١- إدارة رأس المال "يتبع"

توزيع رأس المال

عملية توزيع رأس المال بين العمليات والأنشطة تعتمد إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعوائد المتحققة على رأس المال الموزع. إن حجم رأس المال الموزع على كل عملية أو نشاط يعتمد على المخاطر المصاحبة لهذا النشاط. تقوم عملية توزيع رأس المال على تحديد العمليات والنشاطات الملزمة بشكل مستقل ومنفصل عن الجهات المسؤولة على هذه العمليات والأنشطة حيث تتم من خلال قسم التمويل وإدارة المخاطر في المجموعة، وتخضع للمراجعة عن طريق لجنة الموجودات والمطلوبات للبنك (ALCO) بشكل ملائم.

بالرغم من أن التوسيع من رأس المال المعدل للمخاطرة هو أساس رئيسي في تحديد كيفية توزيع رأس المال من خلال المجموعة للعمليات والنشاطات، إلا أنه ليس الأساس الوحيد المستخدم في صنع القرار. تم الأخذ بعين الاعتبار أيضاً الاستفادة من التعاون مع العمليات والنشاطات الأخرى وتوفر الإدارة والمصادر الأخرى، وتوافق النشاط مع أهداف استراتيجية المجموعة على المدى البعيد. تتم مراجعة سياسات المجموعة المتعلقة بإدارة رأس المال بشكل دوري من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

٤٢- إدارة المخاطر

قامت المجموعة بوضع قاعدة إدارة مخاطر قوية عن طريق تبنّي أفضل التطبيقات في مجال إدارة المخاطر لإدارة ومراقبة المخاطر الرئيسية التالية والناتجة عن عملياتها اليومية:

- إدارة مخاطر الائتمان
- إدارة مخاطر العمليات
- إدارة مخاطر السوق (مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة)
- إدارة مخاطر السيولة

إن لجنة المخاطر لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) ولجنة الاستثمار تعمل بموجب تفويض من مجلس الإدارة لتحديد وتقييم جميع المخاطر التي تواجه المجموعة. تقوم هذه اللجان بالموافقة على سياسات إدارة المخاطر للمجموعة التي يتم تطويرها من قبل مجموعة إدارة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر "يتبع"

تتحمل لجنة المخاطر المسؤولية بالكامل حيال مراقبة نظام إدارة المخاطر للمجموعة، حيث قامت بوضع إجراءات وسياسات مفصلة ضمن هذا السياق بالإتفاق مع مدراء اللجان الأخرى للتأكد من الالتزام بالسياسات الموافق عليها ومراقبة مختلف المخاطر ضمن المجموعة. بالإضافة الى وضع سياسات الائتمان، تقوم لجنة المخاطر بوضع حدود للتركيزات المختلفة والموافقة على الإستثناءات والقيام بمراجعة دورية للمحفظة للتأكد من جودتها.

تعتبر مجموعة إدارة المخاطر وظيفة مستقلة في حد ذاتها يتم ادارتها من قبل مدير مخاطر مؤهل وتمتد مسؤوليته إلى إدارة المخاطر لتشمل المجموعة بشكل كامل. هذه المجموعة مسؤولة عن تطوير سياسات المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. يعمل مدراء المخاطر والذين هم على قدر عال من الخبرة والتدريب على تفويض السلطات ضمن هيكل إدارات المخاطر للموافقة على معاملات مخاطر الائتمان ومراقبة مخاطر السوق والمخاطر التشغيلية.

إن وحدة المخاطر الإئتمانية والتحكم التابعة لمجموعة إدارة المخاطر مسؤولة عن تطوير وتأييد وإعادة تأييد نماذج المخاطر المالية وفقا لبازل ٢ (BASEL 2) والتي تقوم بتحديد درجة المخاطر وتشمل احتساب وإعادة احتساب عوامل احتمالية التخلف عن السداد (PD) الخسارة في حال التخلف عن السداد (LGD) والرصيد عند التخلف عن السداد (EAD).

فريق رأس المال الاقتصادي داخل مجموعة إدارة المخاطر هو المسؤول عن احتساب متطلبات رأس المال الإقتصادية للمجموعة وإدارة عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية للمجموعة (ICAAP). ويستلزم هذا مراقبة كفاية رأس المال للمجموعة في إطار مجموعة من السيناريوهات المُشددة لتقييم وإعداد التقارير بشأن التأثير على رأس المال المجموعة (مُقاس كرأس المال متاح ناقصاً طلب مخاطر رأس المال) والتوصية بالإجراءات المناسبة، على النحو المطلوب.

تعتمد المجموعة على نظام تقييم تدرجي للمخاطر وسياسة محافظة للتسجيل المبكر للخسائر التي تخص الموجودات غير العاملة. كجزء من تحليل نقاط ضغط المحفظة، تقوم المجموعة دورياً باختبار التحمل لكامل المحفظة وتتخذ الإجراءات الملائمة لـــ: (١) - تخفيف المخاطر الناجمة عن دائنين محددين وصناعات محددة و/أو الخطر الناجم بسبب الأحداث العالمية وآثارها على قاعدة العملاء للمجموعة، و (٢) - تحديد اتجاه المحفظة وتخصيص الموارد وفقاً لذلك.

تراقب مجموعة إدارة المخاطر في المجموعة مخاطر الائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية. تختلف الإجراءات الائتمانية المتبعة لإقراض الشركات التجارية والمؤسسات وإقراض الأفراد على النحو المبين أدناه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية

مخاطر الائتمان هي الخسارة المالية المحتمل أن تنتج عن عدم قدرة المقترض أو الطرف المقابل للعملية من الوفاء بالتزاماتهم.

يتم مراجعة كافة السياسات الائتمانية والموافقة عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة.

عند الإمكان، يتم التأمين على القروض بأشكال مقبولة من الضمانات بهدف التخفيف من مخاطر الائتمان. وتقوم المجموعة بالعمل على الحدّ من هذه المخاطر عن طريق تنويع موجوداتها بين القطاعات الجغرافية والصناعية المختلفة.

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة

يقوم فريق إدارة المخاطر الإئتمانية بالجملة بالموافقة على جميع التسهيلات الائتمانية مركزياً ووضع الحدود لجميع الشركات والخزينة وأسواق رأس المال والمؤسسات المالية وعملاء المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم للمجموعة. هذه الموافقات تتم وفقاً للسياسة الائتمانية للمجموعة على النحو المنصوص عليه في دليل سياسة الائتمان بالجملة، يتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل دوري وتوزيعها كمنشورات.

تخضع كافة التسهيلات الائتمانية المقدمة من المجموعة للموافقة المسبقة وفقاً لمجموعة من تفويض الصلاحيات للحدود الائتمانية ووفقاً لتوصيات رئيس إدارة المخاطر والتي تتماشى مع سياسة الائتمان بالجملة لموافقة الرئيس التنفيذي للمجموعة. يلزم توقيع شخصين مفوضين للموافقة على أي طلب ائتمان، تبعاً للعوامل مثل طبيعة مقدّم الطلب، ضخامة الائتمان، تصنيف المخاطر ونوع العميل أو حالة محددة تخص السياسات المتبعة، وقد تكون هناك حاجة إلى توقيع ثالث كما هو معَرف في دليل سياسة الائتمان.

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة "يتبع"

تخضع كافة طلبات الائتمان للقروض التجارية والمؤسسية لسياسة المجموعة الائتمانية والمعايير المنصوص عليها وحدود الصناعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المناسبة من وقت إلى آخر. لا تقوم المجموعة بإقراض الشركات التي تعمل في مجالات صناعية تعتبر ذات مخاطر عالية بطبيعتها والتي تتطلب معرفة متخصصة في الصناعة.

توضع الحدود الائتمانية على أساس مجموعة من العوامل بما فيها تقييم مفصل لقيمة المقترض الائتمانية على أساس حسن الأداء، والصناعة والإدارة والتحليل المالي (كلاً من التاريخي والمتوقع)، وتصنيف المخاطر، وتحليل التسهيلات (المدة و أنواع التسهيلات والتسعير والضمانات والدعم).

يتم الفصل بين وظائف الائتمان والتسويق. وعلاوة على ذلك، فإن جميع التسهيلات الائتمانية مراقبة بصورة مستقلة من قبل قسم العمليات الائتمانية (الإدارة) الذي يرسل تقاريره بشكل منفصل إلى مجموعة العمليات والتكنولوجيا.

لقد قامـــت المجموعة بوضع حدود لإدارة عملية النقل والتحويل، والمعرفة معاً بالحدود الخارجية. هذه الحدود يتم مراجعتها بانتظام من قبل مجموعة إدارة المخاطر وبشكل دوري من قبل لجنة المخاطر. يتم تحديد مخاطر بلد ما بالاعتماد على قوة المركز المالي لتلك الدولة واستقرارها، باستخدام مجموعة من المقاييس مثل الدين الخارجي، والمركز المالي الكلي، والصادرات، والواردات، واحتياطي العملات الأجنبية، ومعدّل خدمات الديون الخارجية. ويتم لاحقاً تطبيق هذه الحدود على كافة العمليات المتدفقة دولياً التي تصاحبها مخاطر التعثر الممثلة بالقيود على قابلية الاستبدال و/أو التحويل.

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان بالتجزئة

مخاطر الائتمان للتجزئة تدار على أساس المنتج. تخضع كافة طلبات الائتمان لقطاع الأفراد للموافقة حسب برنامج المنتج المبني على الإرشادات التي نصت عليها سياسة المنتج الموافق عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة، يتم تقييم الوضع الائتماني للمقترض بناء على نماذج احصائية لتصنيف العميل والسياسات المتبعة.

للمضي قدما، كجزء من استراتيجيتها التي تركز على العملاء، ستقوم إدارة إئتمان التجزئة برصد المخاطر على مستوى كل من العملاء والمنتجات.

تم منح كافة صلاحيات الموافقة من قبل الرئيس التنفيذي بالنيابة عن مجلس الإدارة. حدّدت مستويات مختلفة للموافقة على برنامج المنتج والاستثناءات منها، وكذلك على القروض الفردية والائتمانية حسب برامج المنتج. يحتوي كل برنامج للمنتج على تفاصيل متعلقة بالائتمان (مثل الائتمان بناءً على مستوى الدخل ومكان الإقامة) والمتطلبات القانـــونية والالتزام والوثائق والمتطلبات التشغيلية الأخـــرى. تتراوح مستويات صلاحيات منح الائتمان من المستوى الأول (الموافقة على طلب الائتمان المستوفي لجميع بنود برنامج المنتج والموافق عليه مسبقا) إلى المستوى الخامس (المستوى الأعلى والذي تكون فيه الموافقة ضرورية من قبل لجنة مخاطر المجموعة).

إجراءات مراجعة الائتمان

يقوم المختصون المنتسبون لمجموعة التدقيق والمراجعة والرقابة بإجراء مراجعة دورية للمحافظ. وفيما يتعلق بمحافظ عمليات الجملة، تشمل عملية المراجعة اختبار عينات من الموجودات، ويكون التركيز في عمليات التجزئة على اختبار عملية إدارة المخاطر والتي تشمل المراجعة الدورية لجودة محفظة الموجودات الفردية والمخصصات المتعلقة. يقوم مدققون مختصين بإجراء تقييم مستقل لجودة موجودات المجموعة باستمرار بما يتماشى مع إرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وسياسات المجموعة الداخلية بهدف المساعدة على التحري المبكّر لمشاكل الأداء الفعلية والمحتملة، ويقوم المدققون بتقيم معدّلات المخاطر للعملاء من الشركات التجارية والمؤسسات الذين شملتهم العينة والتأكد من تطبيق سياسات ومعايير الموافقة الائتمانية والتوجيهات والإجراءات التشغيلية المتبعة في المجموعة أو تسليط الضوء في تقاريرهم على الفجوات التي تم تحديدها.

تصنيف القروض

يتم تصنيف جميع التسهيلات للقروض التجارية وقروض المؤسسات للمجموعة وفقاً لمقياس تقييم المخاطر والذي يتراوح من واحد الى إثنان وعشرون درجة. المدينون الذين يعتبرون ذو خطورة أكبر من غيرهم هم أولئك الذين يتراوح تقييمهم بين ٢١ – ٢٢ درجة والذي يتم تصنيفهم ضمن "قائمة المراقبة". يتم تصنيف القروض غير العاملة ضمن ٤ فئات متصاعدة من حيث حدتها. الموجودات المصنفة ٢٣ و٢٤ مصنفة كموجودات "تستدعي الانتباه الخاص" والمصنفة ٢٥ تصنف "دون المستوى". جميع القروض والسلف المصنفة بين ٢١ إلى ٢٥ تعتبر من الفئة الرابعة – قائمة المراقبة في نفس الإيضاح أدناه. مثل هذه القروض "دون المستوى" على الرغم من إستمرار أدائها إلا أنها تحمل مخاطر أكبر للتقصير بسبب ظروف مالية أو تجارية مشددة.

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

تصنيف القروض "يتبع"

يتم الاحتفاظ بالإئتمان المشكوك في تحصيله والائتمان المصنف بأنه خسارة في فئات منفصلة، خارج نظام تصنيف المخاطر. ويمكن استخدام التصنيفات المنفصلة عندما يكون القرض مضموناً جزئيا بضمانات، وذلك كون احتمالية الخسارة "LGD" مختلفة عن الجزء المدعوم بضمانات. تم تطوير نظام المخاطر الداخلي للمجموعة عن طريق استخدام بيانات الخسارة السابقة ودرجات سلوكيات العميل والتي يتم تحديثها وتدعيمها بشكل مستمر للحصول على احصائيات تؤكد تصنيفات العميل ليواكب متطلبات بازل ٢ المبني على التقييم الداخلي (Basel II IRB).

إذا تأخر سداد الفائدة أو الائتمان لفترة ٩٠ يوم أو أكثر يتم تعليق الفوائد ولا تضاف إلى بيان الدخل الموحد. عندما يصنف القرض كغير مستحق، تعكس جميع الاستحقاقات السابقة والفوائد المتراكمة غير المحصلة وتخصم من إيرادات الفوائد، كما أن الفوائد المستحقة لا تسجل في بيان الدخل الموحد ويتم ايقاف استهلاك رسوم القروض المؤجلة. التحصيلات من القروض المصنفة كغير مستحقة تطبق على أساس نقدي. تقوم المجموعة بأخذ مخصص محدد للخسائر في الموجودات المصنفة على أساس الاسترداد وتصنيف المخاطر للموجودات. أي إستثناء لهذه السياسة يتطلب موافقة من مسؤول مخاطر الإئتمان (CRO) ويؤخذ بعين الإعتبار فقط عندما تكون الفائدة جارية والإئتمان في إطار مناقشات "النية الحسنة" لإعادة الهيكلة.

يتم حذف رصيد قروض الأفراد غير المسددة والتي تجاوزت تاريخ استحقاقها بمدة ١٨٠ يوماً كحد أقصى بناءً على طبيعة المنتج. وتتضمن المبالغ المحذوفة فوائد غير مدفوعة مستحقة على دفعات مقدّمة حتى تاريخ الحذف وأصل المبالغ المقترضة. ويتوقف بتاريخ الحذف احتساب الفائدة على الدفعات المقدّمة للأفراد. الاستثناء الوحيد لهذا هو قروض الرهن العقاري للأفراد ذات المخاطر العالية حيث يتم شطب مبلغ القرض عند ١٨٠ يوما. بالنسبة لباقي قروض الرهن العقاري يأخذ البنك مخصصات عن المبلغ الكامل بعد خصم قيمة العقار عند ١٨٠ يوماً.

القروض و الأوراق المالية منخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية منخفضة القيمة هي قروض وأوراق مالية تحددها المجموعة والتي من المحتمل ان تكون جميع التزاماتها الرئيسية والفوائد المترتبة عليها غير قابلة للتحصيل كما هو متفق عليه لهذه القروض والأوراق المالية. إن هذه القروض مصنفة كمشكوك فيها أو خسارة، في نظام تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة لقروض عمليات الجملة.

قروض وأوراق مالية مستحقة الدفع غير منخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية المستحقة وغير منخفضة القيمة هي القروض والأوراق المالية التي فوائدها أو دفعاتها التعاقدية ومستحقة ولم تدفع بعد ولكن تعتقد المجموعة بأن إنخفاض القيمة غير مناسب على أساس مستوى الضمانات المتوفرة و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

مخصصات إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بأخذ مخصص لخسائر الانخفاض في قيمة محفظة القروض والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة. إن المحتويات الرئيسية لهذا المخصص تكمن في خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهرية فردية، ومخصص خسارة جماعي تم أخذه لقروض متجانسة بالنسبة للخسائر غير المتكبدة في القروض والتي لم يتم تحديدها بعد بشكل فردي.

تلتزم المجموعة أيضاً بالمعيار المحاسبي الدولي رقم (IAS) ٣٩ والذي تقوم المجموعة من خلاله بتقييم خسائر الانخفاض بقيمة محفظة القروض عن طريق احتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل عن كل قرض أو قيمة الاسترداد بناءً على قيمة الضمان أو القيمة السوقية للموجودات حيث تتوفر هذه الأسعار. وكما هو مطلوب بالتوجيهات من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المجموعة بأخذ مخصص خسائر القروض الأعلى بموجب المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

سياسة الحذف

تقوم المجموعة بحذف القرض أو الموجودات المالية الأخرى (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقوم إدارة إئتمان المجموعة بتحديد القروض أو الموجودات المالية الأخرى غير القابلة للتحصيل بشكل كامل أو جزئي. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الإعتبار المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهرية في الموقف المالي للمقترض أو المصدر حيث من الممكن عدم تمكن المقترض أو المصدر من الالتزام بتسديد الالتزام بالكامل، أو أن تكون المتحصلات غير كافية لتسديد التسهيلات بشكل كامل. أما بالنسبة لأرصدة القروض العادية الصغيرة، تعتمد قرارات ما سيتم حذفه على حالة المنتج المحدد المستحق. يسمح بحذف القروض فقط بعد ٣ سنوات من تاريخ تصنيفها على أنها خسائر.

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

فيما يلي تحليل لإجمالي وصافي (بعد خصم مخصصات إنخفاض القيمة) مبالغ الموجودات منخفضة القيمة المصنفة حسب درجة المخاطر :

	مطلوب من بنوك		قروض وسلف		تمويل وإستثمار إسلامي		موجودات مالية أخرى	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
منخفضة القيمة								
معاد هيكلتها ومنخفضة القيمة	–	–	١,٣٥٤,٢١٥	–	–	–		
مشكوك فيها	٥٩٣,١٨٢	٤٨٠,١٣٧	٣,٤٩٦,٣٩٠	٣,٤٨٥,٣٧٦	١١٢,٩٢٦	١٠٧,٧٠٦	٢٢,٤٠١	٦٧,٢٥٨
خسارة	–	–	٢٧٨,١٣٣	١٦,٦٢٠	٦٢,٠٣٠	٤,٠٢٦	–	–
المبلغ الإجمالي	٥٩٣,١٨٢	٤٨٠,١٣٧	٥,١٢٨,٧٣٨	٣,٥٠١,٩٩٦	١٧٤,٩٥٦	١١١,٧٣٢	٢٢,٤٠١	٦٧,٢٥٨
فائدة / أرباح معلقة	(٥٦,٩١٠)	(١٩,٨٥٤)	(٤٤٦,٨٢٤)	(١٧٢,٧٦٤)	(٢٠,٥٦٤)	(٦,٢٣٧)	–	–
مخصص محدد للانخفاض في القيمة	(٤٧٧,٨٤٨)	(٤٦٠,٢٨٣)	(١,٩٧٥,٢٣٨)	(١,٢٦١,٨٧٣)	(١١١,٠٢٨)	(٤٦,٣٢٣)	–	–
	٥٨,٤٢٤	–	٢,٧٠٦,٦٧٦	٢,٠٦٧,٣٥٩	٤٣,٣٦٤	٥٩,١٧٢	٢٢,٤٠١	٦٧,٢٥٨
مستحقة لكن ليست منخفضة القيمة								
قروض تجارية مستحقة أقل من ٩٠ يوم	–	–	٣٠٢,٨٥٩	٥٣٣,٢٦٧	١,٠١٦	–	–	–
قروض تجارية المستحقة ٩٠ يوم و أكثر	–	١٣٠,٥٧٩	٦٦,٧٥٧	٦٤٢,٩٣٢	–	–	–	–
قروض فردية مستحقة ٣٠ يوم واكثر	–	–	٦٦٦,٧٨١	٧٩٥,٦١٢	٨٠,٠٠٠	٧٣,٦٠٠	–	–
	–	١٣٠,٥٧٩	١,٠٣٦,٣٩٧	١,٩٧١,٨١١	٨١,٠١٦	٧٣,٦٠٠	–	–
غير منخفضة القيمة وغير مستحقة								
المبلغ الإجمالي	١٣,٥٩٣,٥٣١	٨,١٣٠,٤٧٧	٣٢,٨٥٤,٥٦١	٣٨,٦٣١,٨٩٠	٥,١٧١,٠٢٤	٥,٤٣٨,٩٢١	٨,٠٦١,٤١٠	٩,٢٩٧,٦٢٦
مخصص الإنخفاض في القيمة الجماعي	–	–	(٦٧٧,٦٥٢)	(٥١٢,٦٣٧)	(٤,٥٠٠)	–	–	
	١٣,٥٩٣,٥٣١	٨,١٣٠,٤٧٧	٣٢,١٧٦,٩٠٩	٣٨,١١٩,٢٥٣	٥,١٦٦,٥٢٤	٥,٤٣٨,٩٢١	٨,٠٦١,٤١٠	٩,٢٩٧,٦٢٦
القيمة الدفترية	١٣,٦٥١,٩٥٥	٨,٢٦١,٠٥٦	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٤٢,١٥٨,٤٢٣	٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٥٧١,٦٩٣	٨,٠٨٣,٨١١	٩,٣٦٤,٨٨٤

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

تُمثل القروض المعاد هيكلتها صافي القيمة الدفترية للقروض والسلف المقدمة إلى المنشآت ذات الصلة بحكومة دبي والتي تم إعادة هيكلتها مما أدى إلى التنازلات التي وافقت عليها المجموعة بشأن تمديد فترة السداد وخفض معدلات الفائدة عما كان متفق عليه في العقد الأصلي. وقد تم الإعتراف بهذه التنازلات، والتي تمثل القيمة الضائعة من جانب المجموعة، كإنخفاض في القيمة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية. سيتم إعادة تحميل الخسارة في إنخفاض القيمة تدريجيا في بيان الدخل الموحد على مدى العمر المتبقي للقرض مع مراعاة الأداء المقبول للحساب وفقا لشروط إعادة الهيكلة.

يمكن تقدير جودة المحفظة الائتمانية للقروض والسلف المقيمة بالتكلفة المطفأة ومنتجات التمويل والإستثمار الإسلامية بالتكلفة المطفأة غير المستحقة وغير منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩، بالرجوع الى نظام تصنيف الائتمان للمجموعة. المعلومات التالية مبنية على النظام:

	قروض وسلف		منتجات تمويل وإستثمار إسلامية	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
الدرجات	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
درجة ١- مخاطر منخفضة	٢,٦٨٨,٧٣٤	٦,٠٦٤,٥٠٧	٢٧١,٧٢٧	١,٧٤٤,١١٠
درجة ٢- مخاطر مقبولة	١٨,٧٦٤,٦٦١	٢٢,٦٨٢,٣٠٩	٢,٧٩٩,٤٢٨	٢,٥٢٦,٤٠٠
درجة ٣- مخاطر عادلة	٣,٩٨٤,٦٩٥	٥,٠٣١,١٠٣	٤٩٣,٨١٢	٦٣٣,٢٧١
درجة ٤- قائمة المراقبة	٧,٤١٦,٤٧١	٤,٨٥٣,٩٧١	١,٦٠٦,٠٥٧	٥٣٥,١٤٠
	٣٢,٨٥٤,٥٦١	٣٨,٦٣١,٨٩٠	٥,١٧١,٠٢٤	٥,٤٣٨,٩٢١

يتم الإحتفاظ بضمانات مقابل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة بشكل عام على شكل رهونات عقارية بالنسبة لقروض العقارات، أدوات مالية أخرى- مسجلة كرهن على الموجودات، وضمانات. يعتمد تقدير القيمة العادلة على قيمة الضمانات المقدرة بتاريخ الإقتراض، والتي بشكل عام لم يتم تحديثها إلا عندما يتم تقدير القرض فردياً كمنخفض القيمة. لا يتم الاحتفاظ بضمانات للقروض والسلف الممنوحة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إتفاقيات إعادة الشراء. لا يتم عادة الاحتفاظ بضمانات مقابل الموجودات المالية الأخرى، ولم يتم الاحتفاظ بضمانات لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أو ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر الائتمانية "يتبع"

يحتوي الجدول أدناه على تفاصيل القيمة العادلة للضمانات بتاريخ منح القرض باستثناء القيمة العادلة للأوراق المالية للأسهم والسندات والتي يتم تحديثها بشكل منتظم وفي تاريخ التقرير:

	قروض وسلف ومنتجات تمويل وإستثمار إسلامية		مستحقة من البنوك	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مقابل سلف فردية منخفضة القيمة :				
ممتلكات	١,٨٢٠,٠٦٦	١,٤٠٤,٠٠٨	–	–
أدوت ملكية	٨٠١,٢٩٧	٨٧٤,٦١٣	–	–
نقد	١١,٥٦٧	١٩,٥٢٦	–	–
أخرى	١١٨,٠٥٤	–	–	–
مقابل قروض سلف غير منخفضة القيمة :				
ممتلكات	٨,٢٥٥,٧٧٣	٦,٦٤٠,٦٨٣	–	–
أدوات ملكية	١,٠٢٣,٣٧٨	٢,١٣٨,٣٩٠	–	–
نقد	٢,١٥٣,٠٨٤	٣,٠٨٨,٧٩٠	١٥٦,٧١١	١٩٤,٤٠٦
أخرى	١,٨٣٦,١١٤	٢,٨٦٢,٤٠٥	–	–
المجموع	١٦,٠١٩,٣٣٣	١٧,٠٢٨,٤١٥	١٥٦,٧١١	١٩٤,٤٠٦

فيما يلي التوزيعات من خلال التركز الجغرافي للقروض والسلف منخفضة القيمة المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	دول منطقة الشرق الأوسط	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	دول أخرى	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
القروض والسلف منخفضة القيمة	٢,١٦٣,٢٥٠	٢,٩٣٧,٣٤٨	٢٨,١٤٠	–	٥,١٢٨,٧٣٨
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمناً الفوائد المعلقة	(٤١٩,٤٩٥)	(١,٩٨٦,٩٣٩)	(١٥,٦٢٨)	–	(٢,٤٢٢,٠٦٢)
	١,٧٤٣,٧٥٥	٩٥٠,٤٠٩	١٢,٥١٢	–	٢,٧٠٦,٦٧٦
٢٠٠٩					
القروض والسلف منخفضة القيمة	٦٥٨,٤٢٣	٢,٨١٧,١٢٧	٢٦,٤٤٦	–	٣,٥٠١,٩٩٦
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمناً الفوائد المعلقة	(١٦٧,٤٠٥)	(١,٢٥٢,٨٨٥)	(١٤,٣٤٧)	–	(١,٤٣٤,٦٣٧)
	٤٩١,٠١٨	١,٥٦٤,٢٤٢	١٢,٠٩٩	–	٢,٠٦٧,٣٥٩

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

فيما يلي التوزيعات من خلال التركز الجغرافي لمنتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول منطقة الشرق الأوسط ألف درهم	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية ألف درهم	دول أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة	٧٩,٤٦٩	٩٥,٤٨٧	-	-	١٧٤,٩٥٦
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمنا الفوائد المعلقة	(٤٩,٩٦٨)	(٨١,٦٢٤)	-	-	(١٣١,٥٩٢)
	٢٩,٥٠١	١٣,٨٦٣	-	-	٤٣,٣٦٤
٢٠٠٩					
منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة	٢٠,٢٦٦	٩١,٤٦٦	-	-	١١١,٧٣٢
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمنا الفوائد المعلقة	(١٠,١١٨)	(٤٢,٤٤٢)	-	-	(٥٢,٥٦٠)
	١٠,١٤٨	٤٩,٠٢٤	-	-	٥٩,١٧٢

إدارة المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن عدم كفاية أو إخفاق العمليات الداخلية أو العناصر البشرية أو الأنظمة أو الأحداث الخارجية.

تلازم المخاطر التشغيلية كافة أعمال المجموعة ونشاطات الدعم الخاصة بها. ويمكن للمخاطر التشغيلية أن تظهر بطرق متعددة، ومن ضمنها الأخطاء، وأعمال التزوير، وتوقف الأعمال، وأخطاء الموظفين المتعمدة، أو عدم التزام البائع ببنود العقد، حيث قد تتسبب هذه الأحداث بخسائر مالية وأضرار أخرى تلحق بالمجموعة ومن ضمنها الإضرار بالسمعة التجارية.

وبهدف مراقبة المخاطر التشغيلية والسيطرة عليها، تحتفظ المجموعة بنظام لأطر شاملة للسياسات والأجراءات والمراقبة، خصصت لفرض بيئة سيطرة آمنة وسليمة تهدف إلى الحفاظ على مستويات ملائمة للمخاطر التشغيلية، الهدف هو الحفاظ على مستويات معقولة للمخاطر التشغيلية فيما يتعلق بالمركز المالي للمجموعة وخصائص أعمالها والبيئة التنافسية والتنظيمية للأسواق التي تمارس فيه المجموعة أعمالها. وعلى الرغم من هذه السبل للسيطرة، إلا أن المجموعة تتكبد خسائر تشغيلية.

قامت المجموعة بتأسيس قسم مخاطر تشغيلية مستقل يتبع لإدارة مخاطر المجموعة، وقد قام هذا القسم بتصميم وتطبيق سياسية مفصّلة للمخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة، والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة المخاطر.

ويدعّم إطار المخاطر التشغيلية للمجموعة بأداة برمجة لإدارة المخاطر على أحدث المستويات تم تصميمها لتلائم المتطلبات الخاصة بإطار المجموعة. ويساعد هذا على دمج المكونات الفردية لإطار إدارة المخاطر التشغيلية لتصبح أداة موحدّة وتعتمد على شبكة الانترنت وتعمل على تحسين مستويات تحديد المخاطر التشغيلية والإبلاغ عنها وتحليلها. أما بالنسبة لأغراض التحديد، والمراقبة، والإبلاغ، والتحليل؛ تعمل المجموعة على تصنيف أحداث المخاطر التشغيلية بما يتماشى مع طبيعة المخاطر حسب نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تحديد المخاطر هي عملية الاعتراف بأحداث المخاطر التشغيلية التي يعتقد أصحاب المخاطر والإدارة بأنها قد تتسبب بخسائر تشغيلية. وبعد تطبيقها لبرمجية إدارة المخاطر التشغيلي، طلبت الإدارة من كافة الأقسام إتباع عملية التقييم الذاتي لمراقبة المخاطر المعيارية للمجموعة والتصاميم الداعمة لها كأداة فعّالة في إدارة المخاطر. وتهدف عملية التقييم الذاتي إلى ان يحدد كل قسم أهم المخاطر التشغيلية الخاصة بالبيئة التي يمارس فيها أعماله ورصد آراء أصحاب المخاطر للدرجة التي تحافظ على مستويات سيطرة ملائمة. ومن المتوقع أن يتم تطوير خطط العمل لنقاط السيطرة التي تم تحديدها، ويتحمل كل قسم مسؤولية تتبع هذه المسائل وحلّها على أساس زمني.

٤٢ - إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة المخاطر التشغيلية "يتبع"

مراقبة المخاطر التشغيلية

تتبع المجموعة نظام معين لمراقبة بيانات أحداث المخاطر التشغيلية، وتعمل على تحليل الأخطاء والخسائر والمؤشرات، ويتم التحليل على مستوى المجموعة، وعلى مستوى الأعمال لكل منتج، ومستوى المنشأة ونوع المخاطر، بالإضافة إلى رصد بيانات أحداث المخاطر التشغيلية والتي تمثل خبرة المجموعة فيما يتعلق بإدراك أحداث المخاطر التشغيلية. وتمكّن البيانات الواردة في التقارير المجموعة على إعادة اختبار نتائج التقييم الذاتي.

إدارة مخاطر السوق

مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي قد تتسبب بالتأثير على مراكز المجموعة تأثيراً سلبياً بتغيير مستويات عوامل السوق أو تقلبها، وتشمل عوامل السوق أسعار الفوائد، وأسعار صرف العملات، وأسعار أدوات الملكية، وأسعار السلع، والمنحنى الائتماني. يوجد إدارة مستقلة لإدارة مخاطر السوق، ويقوم رئيس مخاطر السوق بتقديم التقارير إلى رئيس إدارة المخاطر.

تنتج مخاطر السوق عن نشاطات المجموعة التجارية وغير التجارية. يقوم فريق إدارة مخاطر السوق بالتعامل مع المخاطر الناتجة عن النشاطات التجارية. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بإدارة مخاطر أسعار الفائدة الناتجة عن النشاطات غير التجارية.

تتركّز مخاطر المتاجرة في الخزينة وأسواق رأس المال (TCM) وتُدار وفقاً لإطار قوي لحدود مخاطر السوق التي تعكس مؤشرات مخاطر السوق للمجموعة. يتم وضع الحدود على أساس حجم المراكز وعوامل الحساسية. ويتم مراقبة المراكز يومياً لتحري الحدود الموضوعة ويتم نشر تقارير مراقبة المراكز على فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الأقسام المعنية. وفي حال التجاوزات المتعلقة بالحدود، يتم اتخاذ إجراءات تصحيحية تتماشى مع سياسة مخاطر السوق وحدود مراكز التداول المعنية.

وبالإضافة إلى إجراءات حدود مخاطر السوق، إن لدى كل مركز تداول قائمة بالمنتجات المصرّح بها والتي تحتوي على المنتجات والهياكل التي تم تحديدها كملائمة للمتاجرة بها من قبل ذلك المركز. وتتم إضافة منتجات إلى هذه القائمة بعد موافقة لجنة سياسة منتجات الخزينة وأسواق رأس المال لمراكز التداول، حيث تقوم هذه اللجنة بتقييم المخاطر المصاحبة للمنتجات وتتحقق من إمكانية السيطرة عليها بشكل فعّال قبل الموافقة على المنتج.

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة مخاطر السوق "يتبع"

من إحدى الطرق التي تتبعها المجموعة في قياس المخاطر طريقة "القيمة عند المخاطر" (VaR)، وهي طريقة لتخمين الخسائر المحتملة أن تنتج عن محفظة ما، على مدى فترة زمنية محددة نظراً للتغيرات السلبية في عوامل السوق. تقوم الإدارة باحتساب "القيمة اليومية المعرّضة للمخاطر" بمستوى تأكد يصل إلى ٩٩% باستخدام طريقة مونتي كارلو. مما يعني، وفي الاحوال العادية للسوق، أن انخفاض القيمة المقدّرة للمحفظة ستكون أقل من القيمة المعرّضة للمخاطر في ٩٩ يوماً من أصل ١٠٠ يوم، وانه في يوم واحد من المائة سوف تزيد عن هذا الرقم. ويتم إعادة اختبار هذا النموذج باستمرار للتأكد من أن الخسائر الفعلية هي بالفعل أقل من أن الخسائر المحتملة المقدّرة وفقاً للقيمة المعرّضة للمخاطر.

ويجرى اختبار الضغط بإحداث سيناريوهات صارمة ولكنها معقولة، مثل الحركات الهامة على أسعار الفائدة والتوزيع الائتماني وغيرها وتحليل تأثيراتها على مركز المجموعة التجاري.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم احتساب القيمة المعرّضة للمخاطر بشكل إعتيادي وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت قيمة ٩٩% من القيمة المعرّضة للمخاطر ١/٣٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٠/٤٦٩ مليون دولار أمريكي).

لم يكن هناك أي تغيير في تعرض المجموعة لمخاطر السوق أو الطريقة التي تتم بها إدارة تلك المخاطر وقياسها.

إدارة مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من إحتمال تذبذب أسعار الفائدة التي تؤثر على قيمة الأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة لعدم الموازنة أو الفجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات.

تستخدم المجموعة وسيلة نماذج المحاكاة لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة، وتحلل وتراقب النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO). حيث أن معظم موجودات وإلتزامات المجموعة ذات معدلات فوائد معومة، يتم إعادة تسعير الودائع والقروض بشكل متزامن مما يؤدي إلى تحوط تلقائي والذي بدوره يقلل من مخاطر إنكشاف معدلات الفائدة، وأيضا فإن معظم موجودات ومطلوبات المجموعة يعاد تسعيرها خلال سنة مما يقلل من مخاطر أسعار الفائدة.

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة مخاطر السوق "يتبع"

إدارة مخاطر أسعار الفائدة "يتبع"

إن تأثير ٥٠ نقطة أساس كحركة فجائية في أسعار الفائدة على صافي الدخل خلال الإثني عشر شهراً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ سيؤدي إلى انخفاض الربح ٢/٤ % (في حال إنخفاض سعر الفائدة) وكان سيؤدي إلى زيادة الربح ٣/٢ % (في حال زيادة سعر الفائدة)(٢٠٠٩: + ٠/٤٢% و – ٠/١٥%) على التوالي.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت نسبة الفائدة الفعلية للودائع والأرصدة لدى البنوك وشهادات الإيداع مع المصرف المركزي ١/٧١% (٢٠٠٩: ١/٥٧%) وعلى القروض والسلف بالتكلفة المطفأة ٧/١٢% (٢٠٠٩: ٦/٩٣%)، وعلى ودائع العملاء ٢/٥٠% (٢٠٠٩: ٣/١١%) وعلى الودائع والأرصدة للبنوك ١/٧٠% (٢٠٠٩: ٢/٣٩%).

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة مخاطر الفائدة "يتبع"

إن الجدول التالي يصف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في أسعار الفائدة حسب ترتيبات إعادة التسعير المتفق عليها.

الفجوة في حساسية أسعار الفائدة

	خلال ٣ أشهر	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير حسّاسة للفائدة	المجمـــوع
	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم
٢٠١٠:							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٤,٥١٤,٥٣٤	١,٩٣٢,٠٠٠	٣,٤١٠,٠٠٠	–	–	٣,٥١٧,١٨٨	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٧,٣٨٠,٧٥٠	٣,٣٢٩,٥٥١	٨٥١,٨١٣	٤٠٧,٥٥١	٢١٠,٦٨٧	١,٤٧١,٦٠٣	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٣,١٦٤	١٢٩,٩٣٣	١٠٣,٣٧٢	٩٥,١٩٨	٣١,١٤٨	١,٨٥٩,٨٦٥	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٣,٢٠٥,٠٧٢	٢,٣١٩,٣٠٤	٦,١٩٩,٨٩٠	١٠,٥٨٠,٤٦٨	٣,٦١٤,٩٣٩	٣٠٩	٣٥,٩١٩,٩٨٢
تمويل اسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	١,٩٦٩,٩٨٢	٢٨١,٨٩٣	٤٤٢,٨٢٨	١,٩٣٠,٤٨٣	٦٦٥,٧١٨	–	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية اخرى بالقيمة المطفأة	٩٣١,٧٤٥	٣٦٤,٣٦٠	٤٩٨,٠٠٦	٣,٩٥٤,٢١٥	٢,٣٣١,٠٥٧	٤,٤٢٨	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	–	–	–	–	–	٤,٧٥٥,٧٤٣	٤,٧٥٥,٧٤٣
عقارات إستثمارية	–	–	–	–	–	١٧٢,٣٢٠	١٧٢,٣٢٠
ممتلكات ومعدات	–	–	–	–	–	١,٣٧٤,٦٨٦	١,٣٧٤,٦٨٦
مجموع الموجودات	٢٨,٠٠٥,٢٤٧	٨,٣٥٧,٠٤١	١١,٥٠٥,٩٠٩	١٦,٩٦٧,٩١٥	٦,٨٥٣,٥٤٩	١٣,١٥٦,١٤٢	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
المطلوبات وحقوق الملكية							
ودائع وأرصدة للبنوك	٥,٥٠٤,٥٥٣	٢٤٩,٢٩٨	٤٩٠,٣٢٨	٨٧,٧٠٠	–	٦١٣,٧٤٧	٦,٩٤٥,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢,٤٦١,٩٩٣	–	–	–	–	–	٢,٤٦١,٩٩٣
ودائع العملاء	٢٦,١٥٢,٠١٤	٤,٦٤٢,٥١٤	٤,٤٨٥,٥١٧	٦٧٤,٥٤٩	٥١٧,٣٨٥	١٠,٢٩٢,٨٧٩	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع العملاء الإسلامية	٣,٥٨٢,٢٨١	٢٩٧,٠٢٣	٢٦٩,٠٧٤	٤,٣٢٣	١١٥	٣٣٥,٩٩٩	٤,٤٨٨,٨١٥
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	–	–	–	–	٨٩٦,٥٨٧	٨٩٦,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	–	–	–	–	–	٤,٩٩٠,٥٨٤	٤,٩٩٠,٥٨٤
أوراق متوسطة الأجل	٢,٤٥٩,٤٤١	–	–	–	٣,٤٤٣,٥٩٣	–	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	–	–	٩,٠٤٩	٢٧٥	٩,٣٢٤
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	–	–	–	–	–	١١,٨٤٤,٧٤٣	١١,٨٤٤,٧٤٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	–	٥٤٠,٢٣٩	٥٤٠,٢٣٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٤٠,١٦٠,٢٨٢	٥,١٨٨,٨٣٥	٥,٢٤٤,٩١٩	٧٦٦,٥٧٢	٣,٩٧٠,١٤٢	٢٩,٥١٥,٠٥٣	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
الفجوة داخل الميزانية العمومية	(١٢,١٥٥,٠٣٥)	٣,١٦٨,٢٠٦	٦,٢٦٠,٩٩٠	١٦,٢٠١,٣٤٣	٢,٨٨٣,٤٠٧	(١٦,٣٥٨,٩١١)	–
الفجوة خارج الميزانية العمومية	(٤٩٤,٣٤١)	٢٢,٥١٠	٢١١,٧٩٢	٢٦٠,٠٣٩	–	–	–
الفجوة في حساسية اسعار الفائدة المتراكمة – ٢٠١٠	(١٢,٦٤٩,٣٧٦)	(٩,٤٥٨,٦٦٠)	(٢,٩٨٥,٨٧٨)	١٣,٤٧٥,٥٠٤	١٦,٣٥٨,٩١١	–	–
الفجوة في حساسية اسعار الفائدة المتراكمة – ٢٠٠٩	٣٥,٧٥٢,٩٣٩	(٢٧,٩٨١,٨٩٦)	٨,٣٢٩,٣٨٩	١٣,٧٨٣,٧٤٧	١٤,١٨٧,١٨٩	–	–

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة مخاطر أسعار صرف العملات

تمثل مخاطر أسعار صرف العملات مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. وتتم مراقبة الحدود على المراكز بالعملات الأجنبية. إن مراكز المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هي كما يلي:

	صافي المراكز اللحظية	المراكز الآجلة	المجموع ٢٠١٠	المجموع ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
دولار أمريكي	٨,١٧٩,٣٥٢	(١,١٩٠,٠٣٦)	٦,٩٨٩,٣١٦	٥,٩١٦,٨٥٥
ريال قطري	٥,٣٣٢,٤٩٠	(٤٩١,٦٨٣)	٤,٨٤٠,٨٠٧	٧٣٦,٣٣٠
روبية هندية	٧١,٧٦٤	٢٢,٤٦٨	٩٤,٢٣٢	٨٨,٢٥٤
جنية استرليني	(٤٥٦,٦٤٤)	٤٧٣,٢١١	١٦,٥٦٧	٧٥,٦٢٣
دولار سنغافوري	٦٩٤	–	٦٩٤	٤٣٦
جنية مصري	(١٢٩,٧٦٤)	–	(١٢٩,٧٦٤)	٤,٩٣٠
يورو	٥٥,٢٣٨	(٦١,٢٣٨)	(٦,٠٠٠)	٢,٣٩٩
دينار بحريني	٢٧٧,١٠٦	–	٢٧٧,١٠٦	٢٧٧,٧٩٧
ريال سعودي	(٢٤٥,٦٥٤)	٢٢٦,٠٩٠	(١٩,٥٦٤)	١,٨٦٤
ين ياباني	٢٥٦,١١٩	(٢٥٥,٥٧٩)	٥٤٠	٣٧٧
فرنك سويسري	١,٢٣٤	٣	١,٢٣٧	٦٨٤
روبية باكستانية	١٥,٩٥٦	–	١٥,٩٥٦	١٦,٣٤٦
دينار كويتي	(١,١٩٠,٥٠٧)	١,١٩٧,٤١٥	٦,٩٠٨	١٢,٨٢٤
دولار كندي	٥٩٧	(١,٧٣٧)	(١,١٤٠)	(١,٨٢٢)
دولار أسترالي	١,٧٦٠	–	١,٧٦٠	١,٠٣٨
ريال عماني	٩,٩٣٤	(١,٦٤٧)	٨,٢٨٧	١,٦٢٠
أخرى	٤,٥٢٩	(٢,٢٢٨)	٢,٣٠١	٣,٩٠٨
المجموع	١٢,١٨٤,٢٠٤	(٨٤,٩٦١)	١٢,٠٩٩,٢٤٣	٧,١٣٩,٤٦٣

إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل الدولار الأمريكي ثابت منذ نوفمبر ١٩٨٠ كما أن تعرض المجموعة لمخاطر أسعار العملات محدودة.

تظهر معظم المراكز بعملات مربوطة بالدرهم الإماراتي؛ وعليه، فإن أي تغير في أسعار صرف هذه العملات لن يكون له تأثير كبير على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي تلك المخاطر التي تواجه فيها منشآت المجموعة بمناطق مختلفة وبعملات مختلفة صعوبات في الوفاء بإلتزاماتها المالية إلى العميل أو الدائن أو المستثمر وقت إستحقاقها.

إدارة مخاطر السيولة

تركز الإدارة العليا في المجموعة على إدارة السيولة للأغراض التالية:

- لفهم أفضل لمختلف مصادر مخاطر السيولة وخاصة في ظل الظروف الصعبة؛
- للتأكد من أن مرونة المجموعة على المدى القصير والطويل، وفقا لقياس بازل ٣، قوية بما فيه الكفاية لمواجهة السيناريوهات السلبية الواقعية؛
- لوضع خطط طوارئ فعالة للتعامل مع أزمات السيولة؛
- لوضع مستويات مرونة مخاطر السيولة في إطار عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية (ICAAP)؛ و
- للتكيف مع الانخفاض الحاد في السيولة في السوق وإظهار أن من الممكن للبنك البقاء إذا تم إغلاق واحد أو أكثر من الأسواق المالية من خلال ضمان إمكانية التمويل من مصادر متنوعة.

لدى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) صلاحيات واسعة مفوضة من قبل مجلس الإدارة وذلك لإدارة هيكل موجودات ومطلوبات المجموعة واستراتيجيات التمويل. تعقد لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) اجتماعاتها بشكل شهري أو حسب الظـــروف المحيطة لمراجعة نسب السيولة، وهيكل الموجودات والمطلوبات ومعدل الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومتطلبات النسب الداخلية والإلزامية وفجوات التمويل والأحوال الاقتصادية العامة المحلية والعالمية وظروف الســـوق المالي. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بوضع إرشادات إدارة مخاطر السيولة لعمليات المجموعة إعتماداً على مراجعتها.

تتكون لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) من الرئيس التنفيذي ورئيس الشؤون المصرفية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد ورئيس مجموعة إدارة المخاطر ورئيس مجموعة المؤسسات المالية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية الخارجية ورئيس قسم الخزينة وأسواق المال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢ – إدارة المخاطر "يتبع"

مخاطر السيولة "يتبع"

إدارة مخاطر السيولة **"يتبع"**

اعتمدت المجموعة عبر تاريخها على ودائع العملاء لاحتياجاتها من التمويل. وعلى مرّ السنين، نجحت المجموعة في تقديم منتجات متنوعة لإدارة النقد وخطط التوفير للأفراد والتي مكّنت المجموعة من جمع ودائع قليلة الكلفة وواسعة القاعدة. وبهدف تنويع مصارد التمويل، تم إطلاق برنامج السندات متوسطة الأجل باليورو في العام ٢٠٠٤، ومنذ ذلك التاريخ ولغاية اليوم، نتج عن هذا البرنامج زيادة بمقدار ٢/٤ مليار درهم (إيضاح ١٩ (ب)) على الاقتراضات متوسطة الأجل. خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، جمعت المجموعة ١/٨ مليار درهم على مدى ٥ سنوات من خلال اتفاقيات القروض المجمعة.

لإدارة مرونة مخاطر السيولة، قامت المجموعة باستخدام مجموعة مؤشرات مختلفة بما فيها النسبة القانونية لاستخدام الأموال إلى مصادر الأموال المستقرة. وتشمل المؤشرات الأخرى نسبة السلف إلى الودائع ومعدل التمويل المستقرة والموجودات السائلة إلى الودائع والأصول السائلة لنسبة الأصول المعدلة، بالاضافة الى مؤشرات الخطر المركز للودائع. أي خرق لأي مستوى من مستويات المرونة يجب إبلاغه للجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) وعلاجه في فترة قصيرة.

إن مسؤولية الخزينة في المجموعة هي إدارة السيولة، وهي تتبع توجيهات صارمة لاستخدام الموجودات السائلة داخل كل محفظة موجودات سائلة. تقوم المجموعة بإختبارات التحمل دورياً لضمان توافر الأموال خلال الأوضاع الحرجة.

الاقتراض بين البنوك وعقود إعادة شراء مع البنوك العالمية والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة هي جزء من خطط الطوارئ وخيارات التمويل التي تحتفظ بها الخزينة.

يلخص الجدول التالي تحليل السيولة للموجودات والمطلوبات للمجموعة على أساس الترتيبات التعاقدية للدفع. هذا و قد تم تحديد تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

إدارة مخاطر السيولة "يتبع"

تحليل الاستحقاق :

فيما يلي تحليل الإستحقاق للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهرا ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٨,٠٣١,٧٢٢	١,٩٣١,٤٣١	٣,٤١٠,٠٠٠	٥٦٩	–	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨,٨٥٨,٧٨٦	٣,٣٢٩,٥٥١	٣٣٧,١٧٣	٩١٥,٧٥٧	٢١٠,٦٨٨	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١٥٢,٧٠٧	١٢١,٩٤٥	١٤٨,٦٢٦	١,٧٣٣,٩٣٣	٦٥,٤٦٩	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٣,٢٠٤,٥٣٥	٢,٣١٩,٣٦٩	٦,٢٠٠,٠١٩	١٠,٥٨١,١١٨	٣,٦١٤,٩٤١	٣٥,٩١٩,٩٨٢
منتجات تمويل وإستثمارات إسلامية بالتكلفة المطفأة	١,٩٣٤,٨٦٢	٢٩٦,٨٩٣	٤٤٢,٨٢٨	١,٩٥٠,٦٠٣	٦٦٥,٧١٨	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٩٣٦,٩٩٦	٣٦٤,٠٧٣	٤٩٨,٢٩٤	٣,٩٥٥,٠٦٤	٢,٣٢٩,٣٨٤	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٥٥٧,٧٩١	١,٧٧٥,٧٠٦	٦٤٧,١٢١	٤٩٩,٨٢٩	٢٧٥,٢٩٦	٤,٧٥٥,٧٤٣
عقارات إستثمارية	–	–	–	–	١٧٢,٣٢٠	١٧٢,٣٢٠
ممتلكات ومعدات	–	–	–	–	١,٣٧٤,٦٨٦	١,٣٧٤,٦٨٦
مجموع الموجودات	٣٤,٦٧٧,٣٩٩	١٠,١٣٨,٩٦٨	١١,٦٨٤,٠٦١	١٩,٦٣٦,٨٧٣	٨,٧٠٨,٥٠٢	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة للبنوك	٤,١٥٤,٧١٤	٢٤٩,٢٩٨	٦١٧,٤١٤	١,٩٢٤,٢٠٠	–	٦,٩٤٥,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢,٤٦١,٩٩٣	–	–	–	–	٢,٤٦١,٩٩٣
ودائع العملاء	٣٦,٤٨٦,٤٩٣	٤,٦٤٥,٧٢١	٤,٤٨٦,٠١٧	٦٢٦,٥٨٦	٥٢٠,٠٤١	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع عملاء إسلامية	٣,٩١٨,٢٨٠	٢٩٧,٠٢٣	٢٦٩,٠٧٤	٤,٣٢٣	١١٥	٤,٤٨٨,٨١٥
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	٣٨٩,٥٣٣	٢٨٠,١٢٠	٢٢٦,٩٣٤	–	٨٩٦,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٨٢٣,٢٤٢	١,١٦٥,٠٨٩	١,١٢٦,٨٠٠	٥٤٢,٧٧٨	٣٣٢,٦٧٥	٤,٩٩٠,٥٨٤
قروض متوسطة الأجل	–	١,١٠١,٩٠٠	–	–	٤,٨٠١,١٣٤	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	–	–	٩,٣٢٤	٩,٣٢٤
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	–	–	–	–	١١,٨٤٤,٧٤٣	١١,٨٤٤,٧٤٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	٥٤٠,٢٣٩	٥٤٠,٢٣٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٤٨,٨٤٤,٧٢٢	٧,٨٤٨,٥٦٤	٦,٧٧٩,٤٢٥	٣,٣٢٤,٨٢١	١٨,٠٤٨,٢٧١	٨٤,٨٤٥,٨٠٣

تحليل الإستحقاق:

فيما يلي تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات والملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
مجموع الموجودات	٣٧,٨١١,٩٩٥	١٢,٠٩٥,٠٢٦	١٢,٤٨٤,٧١٥	٢٤,٩٢٢,٩٧٥	٧,٣٠٧,٢٣٣	٩٤,٦٢١,٩٤٤
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٦٤,٩٣٠,٨٣٩	٥,٥٨٥,٠٩٧	٣,٨٥١,١٢٧	٦,٢٠٢,٣٠٤	١٤,٠٥٢,٥٧٧	٩٤,٦٢١,٩٤٤

٤٢ - إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن استبداله بالموجودات أو تسوية المطلوبات بين طرفين مطلعين راغبين بالشراء والبيع من خلال عملية تجارية طبيعية. وبذلك، يمكن أن تنشأ فروقات بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة المقدرة. وبناءً على مفهوم القيمة العادلة، فإن المجموعة تفترض أنها مستمرة من دون أي نية أو طلب للحد من نطاق عملها أو إجراء أي صفقة بشروط صعبة وسلبية.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد في الجدول التالي، تعتقد الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيّمة في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

	٢٠١٠		٢٠٠٩	
	القيمة الدفترية	**القيمة العادلة**	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية				
- موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	**٨,٠٨٣,٨١١**	**٧,٧٥٥,٢٣٣**	٩,٣٦٤,٨٨٤	٧,٦٦٤,٩٣٠
مطلوبات مالية				
- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معوّمة	**٢,٤٥٩,٤٤١**	**٢,١٧٣,٠٣٠**	٣,٧٣٤,٧٠٦	٣,٠٦٧,٧٩٤

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للموجودات المالية "يتبع"

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة "يتبع"

تقاس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة على أساس أسعار السوق أو عروض الأسعار المقدمة من الوسيط/ التاجر. وفي حال عدم توافر مثل هذه المعلومات، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام أسعار السوق المدرجة للأوراق المالية ذات الخصائص الائتمانية وخصائص الاستحقاق والناتج المماثلة.

الأوراق المتوسطة الأجل ذات الفائدة المعوّمة هي سندات مدرجة في سوق الأوراق المالية في لوكسمبورغ. تحدد القيمة العادلة لهذه الاوراق بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

آليات التقييم والافتراضات المطبقة لقياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود ثابتة والمتاجرة بها في أسواق مالية نشطة على أساس أسعار السوق المدرجة (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقايضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.
- تحتسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحنى الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود. يتم قياس مبادلة أسعار الفائدة على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة باستخدام منحنيات الفائدة المطبقة والمأخوذة من نسب الفائدة المدرجة.

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للموجودات المالية "يتبع"

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ على أساس مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ – وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشر (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة (مدخلات غير الملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للموجودات المالية "يتبع"

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد "يتبع"

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
- سندات الدين	١٥١,٠٦٦	٢١١,٧٤٧	-	٣٦٢,٨١٣
- أدوات الملكية	١١٧,٠٧٢	٦٧٨	-	١١٧,٧٥٠
- صناديق مشتركة وأخرى	١١٠,٥٦٧	-	-	١١٠,٥٦٧
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	١,٠١٠,٣٠٥	١٩,٤٣٠	٤١٧,١٥٩	١,٤٤٦,٨٩٤
- صناديق مشتركة وأخرى	١٨٤,٦٥٦	-	-	١٨٤,٦٥٦
المجموع	١,٥٧٣,٦٦٦	٢٣١,٨٥٥	٤١٧,١٥٩	٢,٢٢٢,٦٨٠
موجودات أخرى				
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢٣٧,٢٥٥	٨٨٠,٣٢٣	-	١,١١٧,٥٧٨
مطلوبات أخرى				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢٠٢,٧٦٤	٨٩٢,١٩٢	-	١,٠٩٤,٩٥٦

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للموجودات المالية "يتبع"

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد "يتبع"

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
- سندات الدين	٢٣٦,٢٠٨	٧٠,٣٠٨	-	٣٠٦,٥١٦
- أدوات الملكية	١١٤,٤٤٣	-	-	١١٤,٤٤٣
- صناديق مشتركة وأخرى	١٦٨,٨٩٣	-	-	١٦٨,٨٩٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	٩٥٥,٥١٠	١٩,١٢٣	٤٨٠,١٥٨	١,٤٥٤,٧٩١
- صناديق مشتركة وأخرى	١٦٦,٨٧٤	-	-	١٦٦,٨٧٤
المجموع	١,٦٤١,٩٢٨	٨٩,٤٣١	٤٨٠,١٥٨	٢,٢١١,٥١٧
موجودات أخرى				
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٠١,٦٤٥	٩٦٧,٥٥٣	-	١,٢٦٩,١٩٨
مطلوبات أخرى				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢٧٤,٣٧٩	٩٩٦,٠٥٧	-	١,٢٧٠,٤٣٦

لم تكن هناك أية تحويلات بين المستويين ١ و ٢ خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و٢٠٠٩.

٤٢- إدارة المخاطر "يتبع"

القيمة العادلة للموجودات المالية "يتبع"

تسوية قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
كما في ١ يناير	٤٨٠,١٥٨	٤٥١,٤٠٨
مشتريات	٢٣,٧١٩	٢٥,٦٨٥
تكلفة المبيعات	(٢,٨٤٠)	-
تغيير في القيمة العادلة	(٨٣,٨٧٨)	٣,٠٦٥
كما في ٣١ ديسمبر	٤١٧,١٥٩	٤٨٠,١٥٨

تم قياس الاستثمارات المصنفة تحت الفئة ٣ بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتاحة لكل استثمار. وبناءً على المعلومات المتاحة تم إجراء التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات أو على أساس التقييم المقدّم من قبل إدارة المحافظ الإستثمارية.

جميع الأرباح والخسائر المدرجة في الدخل الشامل الأخر والمتصلة بالاستثمارات غير المسعرة في أدوات الملكية المحتفظ بها في نهاية السنة المشمولة بالتقرير تم ذكرها كتغييرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

تحليل حساسية القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي حساسية القيمة العادلة لزيادة أو نقصان القيمة العادلة بنسبة ١٠% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	الظاهرة في بيان الدخل		الظاهرة في الدخل الشامل الآخر	
	تغيير إيجابي ألف درهم	تغيير سلبي ألف درهم	تغيير إيجابي ألف درهم	تغيير سلبي ألف درهم
٢٠١٠				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٩,١١٣	(٥٩,١١٣)	١٦٣,١٥٥	(١٦٣,١٥٥)
٢٠٠٩				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٨,٩٨٥	(٥٨,٩٨٥)	١٦٢,١٦٧	(١٦٢,١٦٧)

غالبية الأدوات المالية المشتقة أدوات متقابلة؛ وعليه فإن أي تغير على القيمة العادلة للمشتقات من فرص تأثير التغير في مدخلات الأسعار ستكون غير هامة على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

٤٣- النشاطات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفـــة الأمانة، الحيازة أو الثقة بالنيابة عن عملائه، غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. تتضمن هذه الموجودات موجودات محتفظ بها بصفة ائتمانية لأطراف ذو علاقة بمبلغ ٩٤٩/٨٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٨٥٠/٨٤ مليون درهم).

٤٤- إدارة صناديق الاستثمار

تقوم شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (شركة تابعة – إيضاح ١) بإدارة عدد من صناديق الاستثمار والتي لا تدخل من ضمن البيانات المالية الموحدة. لا يحق لصناديق التمويل العودة إلى الموجودات العامة للمجموعة وكذلك الأمر لا يحق للمجموعة العودة إلى موجودات صناديق التمويل.

٤٥ – موجودات البنك المقيدة في الخارج

تتضمن صافي الموجودات ما يعادل مبلغ ٧٩/٠٢١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٧١/٩٣٤ مليون درهم) من موجودات فروع البنك العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والخاضعة لقيود مراقبة النقد وتحويله من الدول الكائنة فيها تلك الفروع.

٤٦- أرقام المقارنة

إعتمدت المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* في سنة ٢٠٠٩ قبل تاريخ سريانه الفعلي. وقد اختارت المجموعة تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ موعدا لتطبيقه الأولي (أي التاريخ الذي قامت فيه المجموعة بتقييم موجوداتها المالية القائمة) حيث أن هذه هي نهاية فترة التقرير الأولى منذ صدور المعيار في ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩. لقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وكما هو مسموح به بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩، لم يُعاد عرض أرقام المقارنة.

يُحدد المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ كيفية قيام منشآة ما بتصنيف وقياس موجوداتها المالية. يحتاج إلى تصنيف جميع الموجودات المالية في مجملها على أساس نموذج الأعمال التجارية للمنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يتم قياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة.

٤٦- أرقام المقارنة "يتبع"

قامت الإدارة بإستعراض وتقييم جميع الموجودات المالية للمجموعة كما في تاريخ التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩. ونتيجة لذلك :

- تم قياس استثمارات المجموعة في أدوات الدين والتي تستوفي المعايير المطلوبة بالتكلفة المطفأة ؛
- تم تحديد استثمارات المجموعة في الأسهم غير المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)، و
- تم قياس استثمارات المجموعة المتبقية في أدوات الملكية وأدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL).

تم هذا التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي، وفقا للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩، حيث لم يتم تطبيق أي إعادة صياغة للأرقام المقارنة.

كان أثر هذا التغيير في السياسة المحاسبية في بداية السنة السابقة (كما في ١ يناير ٢٠٠٩) لخفض الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة بقيمة ٢٤/٤ مليون درهم، ولزيادة الرصيد الافتتاحي لإحتياطيات إعادة تقييم الاستثمارات بقيمة ٢٨٥/٥ مليون درهم على النحو التالي :

	أرباح مستبقاة ألف درهم	إحتياطيات إعادة تقييم الإستثمارات ألف درهم
بسبب إعادة تصنيف الموجودات المالية إلى:		
موجودات مالية مُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(٣٥,٧١٤)	٢٧,٢٩٧
موجودات مالية مُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	٤,٠٥٦	(٢,٣٠٧)
موجودات مالية مُقاسة بالتكلفة المطفأة	٧,٢٨٤	٢٦٠,٥٥٩
	(٢٤,٣٧٤)	٢٨٥,٥٤٩

٤٧- إعتماد البيانات المالية الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ٨ فبراير ٢٠١١.